

## Los Reyes Magos sufrieron un percance

Barcelona, 6. (Pyresa).— Cuando Sus Majestades los Reyes de Oriente procedían al reparto de juguetes entre hijos de empleados de la Empresa Nacional de Autocamiones, hicieron explosión cincuenta globos que, apiñados adornaban un rincón de la sala. Algunos de los globos se prendieron y charcaron de la ropa de diversas personas. Sus Majestades resultaron con ligeras quemaduras en sus ropas y barbas.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Pa'ma, Jueves día 7 de Enero de 1965

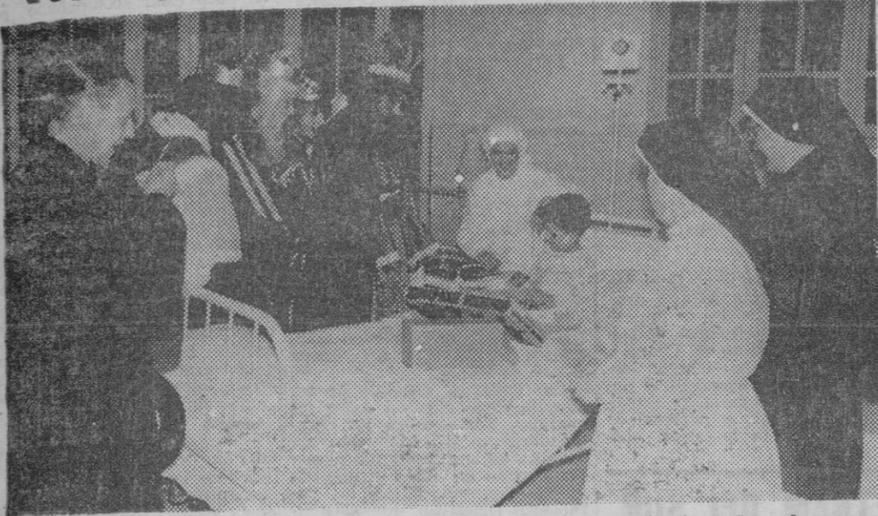
AÑO XXVII :— N.º 7.634 — DEPOSITO LEGAL P. M. — 1956 — PRECIO 2.— PTS.

## CURIOSO CASO DE NATALIDAD

Manzanares, 6. (Pyresa). — En la casa número 5 de la plaza del 2 de Mayo, se ha producido un caso curioso de natalidad. Los matrimonios formados por Manuel Vázquez López y María Josefa Madroñero Sánchez y Blas Fernández Pacheco y Josefa Fernández Pacheco, han tenido dos hijos cada uno. Las dos esposas tuvieron un niño y una niña.

# La reunificación de Alemania

Los Reyes Magos en los centros benéficos



Tras la triunfal llegada a nuestra ciudad de SS.MM. los Reyes Magos, en la mañana de ayer se dedicaron a repartir juguetes a los niños acogidos en centros benéficos de la ciudad, así como también en los distintos círculos de la O.J.E. La foto de «Juanet» recoge el momento en que los Magos de Oriente proceden a entregar el juguete a uno de los niños asistidos en el Hospital Provincial.

## «El Gobierno y el pueblo congoleños no olvidarán jamás su sacrificio»

Dijo Tshombe a los «simbas», refiriéndose a los congoleños y bancos, víctimas de la rebelión

Leopoldville, 6. (Efe).— El Primer Ministro congoleño, Moïse Tshombe, regresó anoche a esta ciudad, después de girar una visita de algunas horas a Stanleyville, antiguo bastión de los insurrectos.

Tshombe fue recibido en Stanleyville por varios miles de congoleños que llevaban una cinta blanca en sus cabezas en señal de sumisión al Gobierno central, y que le aclamaron. En un breve discurso, el Primer Ministro rindió un homenaje al recuerdo de todos aquellos congoleños y europeos que fueron víctimas de la rebelión.

«El Gobierno y el pueblo congoleño —precisó— no olvidarán jamás su sacrificio». Dirigiéndose a la juventud de la ciudad, Tshombe declaró: «Se os llama simbas (leones), pero debéis meteros en la cabeza que

ya no sois simbas, sino jóvenes congoleños pertenecientes a la gran familia congoleña».

Por último, Tshombe hizo la más vívida denuncia de las ingerencias extranjeras —principalmente las africanas— en los asuntos internos del Congo y afirmó que el Gobierno estaba dispuesto a mantener relaciones de buena vecindad con todos los países fronterizos en el respeto a la carta de la organización de la unidad africana. Concluyó lanzando un llamamiento para que se iniciara la reanudación del trabajo y la reconstrucción de todo lo que fue destruido por los rebeldes. «El Gobierno que presido —dijo Tshombe— os ayudará a ello con todos los medios a su alcance».

El Primer Ministro congoleño regresó directamente a Leopoldville, renunciando a dirigir se a Kindu y a Bakavu. Esta decisión ha sido tomada para poder preparar el viaje que efectuará en las próximas cuarenta y ocho horas a Bruselas.

UNO DE LOS MAS TRISTES CAPITULOS DE LA

### HISTORIA

Leopoldville, 6 (Afp). — Las matanzas perpetradas por los rebeldes en Stanleyville «quedarán como una de las más tristes capitulaciones» (Continúa en la pág. siguiente)

## Premio Nadal 1964

Alfonso Martínez Garrido lo ganó con su novela «El miedo y la esperanza»

BARCELONA, 6. (PYRESA). (URGENTE). HA SIDO CONCEDIDO EL PREMIO NADAL 1964 LA NOVELA DE ALFONSO MARTINEZ GARRIDO TITULADA «EL MIEDO Y LA ESPERANZA».

CRONICA DE NUESTRO REDACTOR JEFE, JUAN BONET ENVIADO ESPECIAL POR GENTILEZA DE



VIAJES IBERIA S.A.

Barcelona. — Hoy se ha concedido, por fin, el más alto premio novelesco del año que en los salones del Hotel Ritz ha reunido cientos y cientos de personas en torno del certamen y su conclusión.

La fiesta literaria de esta noche ha estado presidida, se puede decir, por los viejos «nadales», que han sido invitados a la misma, y entre ellos estaban (Continúa en la pág. siguiente)

## REGRESARON «LOS SIETE MAGNIFICOS»



Al despedirse el equipo de Baleares del programa «La unión hace la fuerza», nuestro compañero «Gafim», manifestó que no creía que fuera a esperárselos la Banda Municipal por cuanto nuestra ciudad no contaba con ella, pero la sorpresa «de la llevaron los componentes del equipo intelectual al comprobar que la Banda les esperaba, pero «de tratada de la titular del Ayuntamiento de Lluçmajor. Más de un millar de personas, como se puede apreciar en la «foto», acudieron a darles la bienvenida en el mismo aeropuerto de «San Juan».

## La Pascua Militar en el Palacio de El Pardo

Discurso de Muñoz Grandes, contestado por el Caudillo

Felicitación del Consejo del Reino

MADRID, 6 (Pyresa). — A primera hora de la tarde llegaron al Palacio de El Pardo, para cumplimentar a Su Excelencia el Jefe del Estado, con motivo de la Pascua Militar, numerosas representaciones de todas las armas y cuerpos del Ejército, Marina y Aire.

Se encontraban entre los reunidos el Vicepresidente del Gobierno y los Ministros de Obras Públicas, Gobernación, Secretario General del Movimiento y Subsecretario de la Presidencia. En las comisiones figuraban las comisiones y jefes de mando en Madrid.

En nombre de los tres Ejércitos, hizo uso de la palabra el Capitán General Muñoz Grandes, quien felicitó al Caudillo, expresándole la fidelidad y lealtad inquebrantable de todos hacia su persona y hacia su régimen.

Su Excelencia el Jefe del Estado respondió con unas palabras en las que manifestó la gran satisfacción que le producía reunirse con sus compañeros de armas. Habló de la actual situación en el mundo, se refirió a los veinticinco años de paz española, y terminó afirmando que con la unión y disciplina de todos venceremos cuantos obstáculos puedan oponerse al engrandecimiento de nuestra patria. El vibrante «Arriba España» con el que finalizó sus palabras fue contestado con el mayor entusiasmo por todos los reunidos.

Como es también tradicional en esta fecha, el Consejo del Reino en pleno visitó esta mañana al Jefe del Estado para felicitarle y testimoniarle su lealtad. El Presidente don Esteban Bilbao, dirigió a Su Excelencia unas elocuentes palabras de felicitación, destacando el profundo espíritu religioso y social de la fecha, y refiriéndose al veinticinco aniversario de una paz, que es ante todo verdadera, y que España no había conocido durante siglos.

Después de efectuada la ceremonia de juramento de los nuevos Consejeros del Reino, con Pedro Lamata Megias, Marqués de Castell Florite y don Enrique Gutiérrez Ríos, el Jefe del Estado hizo uso de la palabra para agradecer la felicitación del Consejo.

## Gran Cruz del Mérito Naval al Ministro de Información y Turismo



En el Ministerio de Marina el titular del Departamento, almirante don Pedro Nieto Antúnez, le impuso la Gran Cruz del Mérito Naval al ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne.

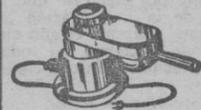
## Confusión en Vietnam del Sur

La ayuda USA depende de la estabilidad del Gobierno

Saigón, 6. (Servicio especial de Pyresa).— La advertencia norteamericana de que la ayuda de los Estados Unidos a Vietnam del Sur depende, en primer término, de que se constituya y actúe un Gobierno estable, está perfectamente justificada. La confusión es la nota dominante en el país. Los más contradictorios rumores circulan con profusión desconcertante. Y hay razones para suponer que muchos de ellos nacen en fuente comúnista para conseguir la desorientación de las masas. Uno de ellos, el que más importa (Continúa en la pág. siguiente)



AEG TAMBIEN EN SU HOGAR



COMPRANDO AEG adquiere calidad

LAVADORAS AEG

PIDA UNA DEMOSTRACION EN SU PROPIO DOMICILIO SIN COMPROMISO NI CARGO ALGUNO POR SU PARTE A SU PROVEEDOR HABITUAL O AL TEL. 1201

¡COMPARE Y ELIJA DESPUES!

## Complot en el Yemen

EL MARISCAL SALLAL ENCARCELA A VARIOS MINISTROS

El Cairo, 6. (Afp).— Del Yemen anuncia la radio Sanaa que el Mariscal Sallal ha puesto «el nuevo orden» espectacularmente al llegar de su visita al Cairo. Ha detenido un complot contra el régimen encarcelando a ministros y otras personalidades republicanas disidentes.

Hassan Emary ha sido nombrado Presidente del Consejo como consecuencia de la dimisión del General Gaefi. Al mismo tiempo ha sido designado Emary Gobernador militar del Yemen.

En la renovación general de cargos el Mariscal no ha perdonado a su misma familia y su suegro ha sido sustituido como Gobernador de la ciudad de Ta'ez, donde ha ido Abdel Ghani Mazhar «el hombre fuerte» del nuevo equipo.

Jose FLEX SAN MIGUEL, 40

OPINAMOS ASI

Representación y participación

En unas recientes declaraciones hechas a la prensa, reafirmaba el Ministro Secretario General del Movimiento, la importancia de la misión de unidad, de justicia y de apertura al tiempo nuevo realizada por el Movimiento en su triple condición de comunión de principios, institución social y organización política.

«En su función de vanguardia y con exigente sentido de responsabilidad —decía Solís— el Movimiento ha planteado las líneas del desarrollo político que debe acompañar, de forma armónica, al desarrollo económico y social».

«Cuales son las líneas fundamentales de ese desarrollo político» anunciado por el Ministro Secretario General y reiterado a lo largo del año 1964 por las más relevantes figuras del Movimiento? La respuesta viene dada por el análisis de la naturaleza del propio Movimiento, que no es una organización política estática sino dinámica y que como institución social inspira en sus principios permanentes de valor moral aspira a un continuo perfeccionamiento.

Basta echar una ojeada al panorama político internacional, para percatarse de que el mundo vive momentos de crisis, en los que angustiadamente los pueblos buscan nuevas fórmulas de convivencia que garanticen a cada ciudadano el libre ejercicio de sus derechos y hagan posible, al propio tiempo, el cumplimiento de los deberes sociales que son exigibles para el perfecto desarrollo de los fines de la comunidad.

Por distintos caminos, con diferentes trayectorias, los diversos sistemas políticos vigentes hoy en el mundo están llegando a objetivos que comienzan a perfilarse como semejantes. La masiva incorporación a la actividad política, social y económica, de estratos sociales que hasta ahora se mantenían apartados forzadamente o por propia voluntad, exige la puesta en forma de sistemas de mayor actualidad, virtualidad y eficacia, que las viejas estructuras liberales de los partidos políticos. Cada hombre desea aportar su esfuerzo en la forja de su destino colectivo.

La nueva democracia se afirma, con mayor potencia cada día, sobre las bases inmovilables de la naturaleza familiar, natural y convivencial, entre las que el hombre se desenvuelve. Esta es la principal razón por la que el desarrollo político español ha de encauzarse precisamente por los canales fecundantes del perfeccionamiento institucional. España se ha anticipado en muchos años a lo que hoy se ha dado en llamar «sentido de la Historia» y las instituciones familiares, municipales y sindicales constituyen desde el principio, la base de representación y participación del pueblo en las tareas del Estado. Tiene que ser razón Solís, cuando afirma el propósito del Movimiento de conseguir una nueva sociedad, cada vez más participativa y responsable, sobre bases seguras, auténticas y eficaces que permitan un perfeccionamiento democrático de las instituciones. Toda la actuación del Movimiento se ha dirigido siempre en este sentido, pues contrariamente a cuanto sostienen ciertas actitudes personales discordantes, es el Movimiento a quien se debe el impulso extraordinario dado a los sistemas de diálogo en la comunidad española, como se debe al Movimiento la promoción social, la información objetiva, la extensión educativa, la formación profesional, la representación pública y, en general, todos los avances sociales que caracterizan el signo fecundo de nuestra época».

Perfeccionamiento de los cauces de representación y participación del pueblo en la vida pública, prosecución del proceso institucional, acentuación del signo social y de la ambición de justicia que impulsan al Movimiento, constituyen el eje de revolución de desarrollo político inmediato con el que, ambiciosa y decididamente se enfrentan los españoles.

La reunificación de Alemania

(Viene de la página anterior) una ante la Unión Soviética continúa a poner sobre el tapete el gran problema al man: El de la reunificación. Por lo tanto, el Gobierno de Bonn tiene que volver de nuevo al idilio con Francia.

Por, al parecer la actitud del General De Gaulle no ha cambiado en lo que se refiere a la inoportunidad de un diálogo con la URSS en torno a la reunificación. La ausencia de toda alusión al problema alemán en su discurso de fin de año, les hace pensar a los observadores que el Presidente francés quiere emplear la mayor parte de sus energías, y Dios mediante las alemanas en la solución de las cuestiones europeas. En todo caso, las conversaciones Erhard-De Gaulle en París, anunciadas oficialmente, para los días 19 y 20 de Enero nos darán tal vez algunas indicaciones acerca de la posición francesa.

1965. AÑO DE ELECCIONES

Si se tiene en cuenta que la iniciativa sobre la reunificación socialista por el Gobierno obedece a una medida de consideraciones de carácter electoral —1965 es el año de elecciones y la opinión pública es muy sensible a las gestiones del Gobierno a favor de la reunificación— la importancia política de las reservas puestas por Francia y Norteamérica a tomar una iniciativa alrededor de la cuestión alemana a la que automáticamente se unieron las británicas es doble. De una parte, por la pérdida de prestigio que supone esta derrota del Gobierno De Gaulle, por su influencia en el electorado alemán. Es decir, por sus repercusiones electorales. De hecho, el Gobierno había prometido al pueblo alemán quizá llevado por un optimismo justificado más que por ligereza, que el problema de la reunificación estaría presente durante el año que ha empezado a correr, en todas las conversaciones internacionales.

Ahora bien: Puesto que el Gobierno parece haberse resignado a que no sea así, cuál será su justificación ante la opinión pública? Tendrá que aceptar los reproches —escríbe el miércoles el hamburqués «Die Welt»— bien por haber renunciado a sus reivindicaciones, por demasiada precipitación bien como es probable, por haber tomado su iniciativa

va en política internacional solo por razones de política interior».

DEBERIAN HABER CON. SULTADO A FRANCIA

Bonn, 6 (Afp). — El Presidente de Alemania Luebke, al recibir esta mañana a los miembros del Gobierno, ha declarado que la República Federal debería haber consultado a Francia antes de tomar una iniciativa con los restantes aliados para la reunificación del país. Luebke ha asegurado que cuando mejoren las relaciones franco-germanas mejorarán también las relaciones entre Alemania y Estados Unidos.

EXPRESIVO TELEGRAMA DE DE GAULLE

Bonn, 6 (Afp). — Adenauer ha recibido, con motivo de sus 89 cumpleaños, un telegrama de De Gaulle en el que expresa su deseo de «que pueda aún, por largo tiempo, ser útil a la amistad franco-alemana».

Estadio Luis Sitjar DOMINGO, DIA 10 ENERO DE 1965 A las 14:30 horas: Preliminar Selección Juvenil Balear A las 16:15: Campeonato de Liga 2.ª División (JORNADA NUMERO 17) EMOCIONANTE PARTIDO SEGUNDA VUELTA Tenerife-R.C.D. Mallorca NOTAS: 1.ª) — Partido de abono. Para este partido se procederá al arranque del balón número 17 del talonario correspondiente. 2.ª) — Venta de entradas en local Club y sitios costumbre desde jueves. 3.ª) — IMPORTANTE: A partir de este encuentro, y conforme a lo aprobado por unanimidad en la última Asamblea General de Socios de este Club, el pasado día 23 de Diciembre, será obligatorio para entrar al campo, adquirir la entrada especial, de SOCIO al precio de 25 ptas., sin la cual no será permitido el acceso al Estadio, lo cual se pone en general conocimiento para evitar inconvenientes de último momento. Para una mayor facilidad de los que lo deseen se facilitará igualmente en taquillas Club desde Jueves, o en el campo pase que habilita para los ocho partidos de la Segunda vuelta al precio de 200 ptas., cuya adquisición evita la compra de las entradas cada partido.

Manifestaciones de Tshombe

(Viene de la página anterior) y hasta de África», ha declarado pitucos de la historia del Congo en Leopoldville Moisés Tshombe, en una rueda de prensa y añadió que su viaje-relámpago efectuado ayer a Stanleyville le había confirmado en la opinión de que no solamente las poblaciones se sienten satisfechas de haber sido liberadas del terror mulelista, sino «que era, además un deber el liberar cuanto antes a todo el territorio congoleño de la mayor ola de terrorismo que jamás haya conocido el país».

Expresó seguidamente Tshombe su emoción ante el horror de la tragedia vivida durante cuatro meses por la población de Stanleyville y reiteró su determinación y de su Gobierno de llevar a cabo la obra de pacificación.

El Primer Ministro congoleño invitó luego a Ben Bella, a Nasser y Nkrumah y a Modibo Keita a trasladarse a Stanleyville y captar los ecos de las matanzas y torturas. «De esta forma —agregó— podrán darse una cabal idea de que, entre la seguridad y la anarquía, las poblaciones de Stanleyville han hecho su elección».

Finalmente, Tshombe declaró que el problema número uno en las zonas recién liberadas era el del impulso de la economía, e indicó que se habían adoptado medidas por parte de su Gobierno a este objeto: Mil millones de francos congoleños de cuotas especiales se han concedido a los comerciantes e importadores, así como facilidades para el transporte entre Stanleyville y Leopoldville, y que la administración se rápidamente puesta al día.

TSHOMBE A BRUSELAS EL 17

Bruselas, 6 (Afp). — El próximo día 17, y no el ocho como estaba previsto, llegará a Bruselas el Primer Ministro congoleño Moisés Tshombe.

En un comunicado de la Embajada de la República Democrática del Congo en Bruselas se especifica que «razón de los importantes problemas que exigen su presencia en Leopoldville, en particular con el fin de dedicar más tiempo al impulso económico en las zonas liberadas, el Primer Ministro Tshombe ha decidido aplazar su viaje a Bélgica».

YUGOSLAVIA ROMPE CON EL CONGO

Belgrado, 6. (Efe). — Yugoslavia ha roto sus relaciones diplomáticas con el Congo (Leopoldville), según anuncia la agencia yugoeslava Tanjug.

La citada agencia dice que el Encargado de Negocios de Yugoslavia en Leopoldville ha entregado una nota a tales efectos en el Ministerio de Asuntos Exteriores congoleño.

Tanjug añade que el Gobierno yugoeslavo ha tomado esta decisión basándose en que es imposible «establecer relaciones normales con el Gobierno» del Congo.

Al mismo tiempo —según manifiesta la citada agencia— el Gobierno de Yugoslavia ha decidido «tirar a todo el personal de su Embajada en la capital congoleña».

CONFUSION EN VIETNAM DEL SUR

(Viene de la página anterior) presiona, es que se está negociando una solución política entre el norte y el sur del Vietnam. A tal punto que la presidencia del Gobierno se ha visto en la necesidad de difundir un comunicado en el que desmiente la información asegurando que es un ojeada comunista que busca confundir y desanimar a la opinión pública y quebrantar la moral de la retaguardia y los combatientes en el momento en que los elementos del Vietcong aceleran sus actividades. La nota recomienda a la población que se mantenga alerta contra estas maniobras para no caer en la trampa de hacer el juego a los comunistas, y recuerda que el neutralismo y el comunismo han sido declarados fuera de la ley, así como que serán severamente castigados los que propaguen estos rumores.

LINEA ENTRE INDONESIA Y CHINA

Yakarta, 6. (Afp). — Se ha inaugurado una línea aérea directa entre Indonesia y China.

LA HUELGA ESTUDIANTIL

Saigón 6. (Afp). — La huelga estudiantil que desde hace varios días están llevando a cabo los estudiantes de la universidad de Hue, se ha extendido a todos los establecimientos de enseñanza de esta capital.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

BALONCESTO Dificil victoria del «R. Madrid» en Helsinki

Helsinki, 6. (Alfil). — La primera parte del encuentro de baloncesto para la Copa de Europa entre el Real Madrid y el equipo finlandés «Kisatoverit», de Helsinki, finalizó 50-49 a favor del equipo finés que hizo una soberbia primera parte, llegando con ventaja en el marcador en la segunda hasta un elocuente 32-73 pero a partir de ese momento se impusieron los madrildistas que hicieron una espléndida segunda parte, venciendo por el tanteo de 100-109.

El buen juego de Emiliano, estupendamente apoyado por Luyk y Burgess dieron en la última fase del encuentro la victoria al conjunto español. Luyk fue el máximo encestador del encuentro con 45 puntos. Los demás anotadores madrildistas fueron Miguel, 10; Manuel Sains, 10; Rodríguez, 24; Carlos Sevillano, 4 y Burgess 16. Por el equipo finés: Laanti 13, Liimo, 29; K. Liimo, 34; R. Vartia 10; y T. Finneman, 14.

EN PARTIDO DE LA «COPA DE EUROPA»

Presenciaron el partido, que fue transmitido por televisión, unas tres mil personas.

CAMPEONATO MUNDIAL DE BALONMANO UNIVERSITARIO

Madrid 6. (Alfil). — Alemania ha vencido a España por diez tantos a siete, en la final del Campeonato del Mundo de Balonmano universitario.

Premio Nadal 1964

(Viene de la página anterior) Miguel Delibes, Luis Romero, Ana María Matute, Gironella, José Félix Tapia, Dolores Medio, y ha sido precisamente a Luis Romero, el ganador del «Nadal» con «La Noria», a quien la Televisión a la vista del público le ha organizado un «Esta es su vida» que ha resultado emocionante, para el escritor y para quienes lo hemos presenciado.

Entre las muchas personalidades asistentes se hallaba el Director General de Información, Sr. Robles Piquer; Alcalde de Barcelona, don José María Porcillos; también hemos saludado al académico don Camilo José Cela, quien nos decía a ver cómo irían los «Ciudad de Palma» y si reuniríamos los mil doscientos cubiertos de comensales que han asistido a esta fiesta de «Destino».

La obra ganadora del «Nadal» titulada «El miedo y la esperanza», es obra de Alfonso Martínez Garrido, periodista de profesión. Sobre esta obra ganadora nos decía un miembro del Jurado don José María Espinás, que se trata de una novela de tipo histórico con un planteamiento de situaciones muy intimistas, poco diálogo y mucho análisis de cada uno de los personajes que desfilan por ella. Es un libro, nos ha dicho otro de los miembros del Jurado —señor Vázquez Zamora— que está llamado a tener una gran resonancia dentro de la más nueva novela española.

La fiesta del «Nadal» ha resultado espléndida en todos los sentidos. Por parte de los organizadores se han repartido obsequios, se han celebrado numerosas rifas de libros y algunos viajes. Con todo ello y las votaciones sucesivas, los asistentes no han tenido un momento de reposo y han estado continuamente distraídos e interesados en el desarrollo de la fiesta. Una vez más la ciudad de Barcelona ha sido señora y cordial demostrando su interés por las cosas del espíritu.

Ya tenemos un nuevo «Nadal» que es además periodista, un compañero periodista.

LAS VOTACIONES

De las 32 novelas seleccionadas por el jurado para las votaciones del premio Nadal, llegaron a la cuarta votación: «El desorden», de Ramón Moix que obtuvo 2 votos.

«El miedo y la esperanza», de Alfonso Martínez Garrido, con 7 votos.

«La espuela», de Manuel Barrios, con 7 votos.

«La sed», de Mercedes Ballesteros, con 7 votos; y «Una línea que no se puede tocar», de Manuel Siles, con 5 votos.

Pasan a la quinta votación: «El miedo y la esperanza», que logra en esta 7 votos.

«La espuela», con 7 votos.

«La sed», con 5 votos y «Una línea que no se puede tocar», con 2 votos, quedando ésta eliminada.

En la sexta votación, «El miedo y la esperanza» obtiene 7 votos; «La espuela», 7 y queda eliminada «La sed», que no alcanza ninguno.

En la séptima y última votación, «El miedo y la esperanza», de Alfonso Martínez Garrido, obtiene el XXI premio Eugenio Nadal, al alcanzar cuatro votos, frente a tres de «La espuela», de Manuel Barrios, la cual queda finalista.

ENTREVISTA CON EL GANADOR

Madrid, 6 (Pvresa). — Alfonso Martínez Garrido, Premio Nadal 1964 por su novela «El miedo y la esperanza», es periodista profesional, graduado en la Escuela Oficial de Periodismo en 1959. En la actualidad es director del diario «El Faro», de Ceuta, donde hemos podido establecer con el comunicador telefónica. En el periódico reinaba una gran alegría, que podía percibirse claramente a través del teléfono, mientras hablábamos con el recién proclamado Premio Nadal 1964.

«¿Cuándo escribiste «El miedo y la esperanza»?»

«La empecé en Madrid, pero cuando llegué a Ceuta, hace dos años, la rompí del todo y comencé de nuevo con el tema.»

«¿Cómo es la novela?»

«Es una novela de guerra, pero que lleva una llamada implícita hacia la paz.»

«¿Has escrito mas libros?»

«No, este es el primero. Ya sabes que siempre falta tiempo.»

«¿Qué trabajo llevas en «El Faro»?»

«Soy director. Me vine a dirigir este periódico con veintiseis años y no me arrepiento. Trabaja mucho, pero es hermosa esta vida. Ya puedes figurarte las ocupaciones que tengo pero quiero «El miedo y la esperanza», te ilusión».

«¿Tu escribías cuentos y poesía? ¿Continúas con ello?»

«No, eso era lo propio de la juventud. de los diecisiete años. En realidad yo siempre buscaba la novela y pienso escribir mas.»

«¿Te casaste?»

«Sí, cuando me vine a Ceuta. ¿Dónde te has enterado de tu triunfo de esta noche?»

«En el coche, por radio. No quise verlo por Televisión, ni tampoco estar acompañado por nadie. Sentía ganas de estar solo y abandoné el periódico para dar un paseo y oír la radio. Cuando me enteré de que gané el premio volví al periódico mas tranquilo.»

«¿Confianza en el premio?»

«Pues sí. Hasta ahora, en todos los concursos a los que me había presentado había quedado finalista.»

«¿Perjudica o beneficia el periodismo al escritor?»

«Yo creo que se complementan. Lo que en periodismo me cuesta cinco minutos, por ejemplo, un folio, en mi novela me ha llevado a veces tres horas. Por otra parte, el periodismo estimula la imaginación y da una gran capacidad de reflejos. Lo dicho: El periodismo y la literatura son perfectamente compatibles. Y yo pienso seguir cultivando las dos cosas.»

«¿Muy trabajado el estilo?»

«Mucho. Como he dicho antes, un folio me ha costado en ocasiones toda una tarde.»

«¿Dentro del periodismo ¿qué te gusta más?»

«Me gusta todo. No sabría definirme por una cosa, concretamente. Creo que yo nací para ser periodista. Casi desde mi niñez sentía un especial interés por la vocación y afortunadamente, no me equivocué en elegir mi profesión, aunque mi verdadera pasión es escribir. Creo que llegué al periodismo precisamente por eso, porque necesitaba escribir.»

«¿En qué piensas emplear el dinero?»

«De momento pagar unas letras y ponerme, por así decirlo, al día.»

En fin, siempre hay en que gastarlo... necesariamente.

En favor de los pobres

BELLO GESTO DE UN LOCUTOR

Tarragona, 6 (Pvresa). — Pese al frío glacial de esta jornada, a las seis de la mañana emprendió una caminata desde esta ciudad hasta Torredembarra, distante quince kilómetros, el locutor de Radio Tarragona.

José Rovira, cumpliendo así una apuesta que mantuvo con sus oyentes y que se basaba en vender 30.000 boletos para el sorteo de unas Cestas de Navidad con fines benéficos. Vendidos todos los boletos el locutor ha llevado a cabo su hazaña, siendo escoltado por cuatro mosqueteros vestidos de época. La hazaña resulta aún mas pintoresca si se tiene en cuenta que éste joven locutor, que en los programas benéficos representa el papel usando una peluca y apoyándose sobre un bastón.

De un anciano profesor, ha realizado la caminata como tal anciano. A su llegada fue apoteósicamente recibido, obsequiándole con un cordero recién nacido que momentos después ofreció al hospital de dicha localidad.

BOMBAS VERTICALES SUMERGIDAS - HORIZONTALES

de todas las potencias y caudales. Exclusiva de Bombas «IDEAL»

Consulte su problema y se lo resolverá.

ELECTROMOVIL

Aragón 8 Tel 11966 PALMA

El Dr. Antonio Gaubet Villalonga MEDICO ESPECIALISTA DE INFANCIA

COMUNICA LA APERTURA DE SU CONSULTORIO EN LA CALLE SALUD, 8 - 10. BAJOS. EL TEPRENO - PALMA.

De 4 a 7 todos los días y horas convenientes. Tel. 30817 y 30504.

SECCIONES FIJAS

# Tertulia en la PLAZA MAYOR

**VERGÜENZA**  
 —No podrás quejarte del recibimiento que os hicieron los paisanos. Hasta hubo banda de música.  
 —No me hables. Pasé una vergüenza espantosa. Procuré esconderme.  
 —Pero si me han dicho que saludaste a la multitud con el sombrero como los grandes personajes, desde lo alto de la escalerilla del avión!  
 —Los sombreros son para estos casos.  
 —Eras el único del equipo

intelectual que llevaba sombrero.  
 —Fui el único que previne la vergüenza que íbamos a pasar.  
 —¿No te gustó el recibimiento? ¿Te has vuelto modesto de repente?  
 —El recibimiento me encantó (en el fondo) y lo agradezco con toda mi alma. Pero nunca estuve tan avergonzado, tan empujé. No se trata de modestia (odio a los modestos) sino del sentido del ridículo. Me siento ridículísimo. Esos concursos traen esas cosas. ¡Mira que

no saber como se llamaban los dos sacerdotes de San Salvador! ¡No me, n put venir! ¡No me lo perdonaré nunca!  
 —La multitud os lo ha perdonado. ¿Y como dijo Beut que se llamaban? Ya no me acuerdo.  
 —Torres y Peláez. Aunque no estoy muy seguro.

**GORDURA**

—Podemos prepararnos con Valladolid. Además del subcampeón olímpico de tiro de pistola, se traen en el equipo intelectual un sabio que ganó medio millón de pesetas en el concurso del avecrem.  
 —Les hará el caldo gordito.

**RECUERDOS**

—¿Cuánt ha sido el recuerdo más agradable de toda esta serie de experiencias?  
 —Carmen Flores... a pesar de todo.  
 —¿Y el más repelente?  
 —El pulgar en barrena del señor Povedano.

**DELICADEZA**

—Entre los hechos que jalonan esta curiosa aventura, hay que subrayar la constante presencia de nuestro Ayuntamiento, en forma de una serie de atenciones para el equipo balear que serán difíciles de olvidar. El Alcalde nos sentó a su mesa el primer día de nuestra llegada a Madrid. Almorzamos en el "Celler Mallorquín" de la calle Floralta, propiedad de un inquense, y allí brindamos por el éxito cuya consumación celebramos en Madrid con un madrileño roscon de Reyes remojado con champaña la misma noche del martes. Allí estaba nuestro Ayuntamiento, representado por el Alcalde en la persona de su Delegado, el Presidente de la Comisión de Cultura, quien nos leyó la carta que ya conoces, y nos hizo entrega de un delicado recuerdo que simboliza con toda eficacia la constante atención con que nuestro Ayuntamiento ha seguido las incidencias de este concurso de carácter nacional y la entrañable solicitud con que en todo momento ha cuidado de todos nosotros, de nuestra moral y de lo que podríamos llamar nuestra "dignidad profesional" que ha representado y tutelado mejor que cualquier decano de no importa que Colegio facultativo.

—Eso está muy bien.  
 —Para un mallorquín "fóra de Mallorca" es sencillamente reconfortante. El mallorquín "embarcat" es un ser que se acuerda mucho la Ciudad, nuestra ciudad, para recordarnos que no estábamos "solos ante el peligro".

**SUCCION**

—¡Pero si teníais la cosa muy bien!  
 —Eso fue lo que nos dijo un castizo en Barajas, al regreso, después de la segunda jornada: "¡Pero si lo tienen ustedes chupao!"

**COPLAS SIN NAUCIA**

Tras sus gestas memorables, henchida de gozo el alma, ayer volvieron a Palma nuestros «Siete Formidables».

Cosa fue digna de ver —llanto convertido en hipocanto intelectual equipo con Albons y Timoner.

Hoy en toda la Nación de Baleares se habla, porque encabeza la Tabla de la Clasificación.

**Hoy, «La unión» en «Son Caliu»**

«BALEARES» el diario que envió a dos redactores, está orgulloso, lectores, de este triunfo extraordinario.

Y hoy emprende nos el viaje, haga calor o haga frío, al «Mesón de Son Caliu» a rendirles homenaje.

Y ha de ser cosa muy bella ante el estudio demostrar que también saben juntar delante de una «porcella».

GIL ARRIBATO



**díganos Vd. algo**

**ANGEL GIL**

«La próxima temporada taurina podrá resultar espléndida»

—Sin embargo hay quien ha escrito que los turistas detestan nuestra incomparable fiesta nacional, que diría Lozano Sevilla

—Eso era antes... Gentes de todo el mundo vienen a España entre otros motivos a ver toros y durante la temporada, más copiosa que nunca en toda la nación, apenas se ven desmayos, escenas patéticas de personas teatralmente espantadas, ni aspavientos ridículos y cursis, como se veían años atrás... Por el contrario, son muchos los que repiten y perdidos están los que alcanzan a distinguir una verónica de una rebofera.

—Sí, pero, también habrás leído y no hace muchos días precisamente, un reportaje que oculto en la capa de la cosa curiosa llevaba más ve-

nenos que un cuerno engatillado de Miura.

—Sí, claro que lo leí, y da risa ver que a estas alturas haya quien pretenda emular las poco graciosas glorias taurinas de Eugenio Noel, con escritos de una leyenda negra, que aviesamente señalan las corridas de toros como signo de incultura.

—Mira por donde ahora resulta que las plazas de toros son signo de analfabetismo.

—Claro que no todo es cabal e impecable en la más española de las fiestas pero de eso a que los cosos taurinos impidan la necesaria atención al debido y buen funcionamiento de escuelas primarias...

Será por aquellos de que los chicos hacen «novillos»

CALDENTEX

**COSAS DE CALAFAT**



**LA UNION HACE LA FUERZA**

—¡Tanta sort que ha acabat! Lo que me feia mes por eren es accidents de tráfico!

—¿De tráfico?  
 —¡Sí, fiet! ¡En arribar a prop de les deu des dimarts, només veies cotxos a tota i taxis escapats! ¡Gent que corria... tots pasaven ansia de no esser-hi a temps a sa televisió!

—¡Menos mal que ha terminat! ¡Lo que más miedo me daba eran los accidentes de tráfico!

—¿De tráfico?  
 —¡Sí hijo! ¡Al llegar cerca de las diez, sólo veías coches a toda marcha y veloces taxis, gentes que corria... todos temian no llegar a tiempo para ver la televisión!

Y... **¡NO ES BROMA!**



mejor que la realidad

**CASA BUADES**  
 ANTONIO BUADES FERRER S.A.  
 AVA. ROSSELLO 82 • PL. PIO XII • JAIME III

Distribuidor.

GAFIM

**UN PIE PARA ESTA foto**  
**Lo que el frío estropeó**



Decididamente, no estamos preparados para el frío. Y, por tanto, no sólo le echamos la culpa de cuanto ocurre apenas hace acto de insospechada presencia, sino que sobre sus heladas espaldas recae la responsabilidad de lo que pudo haber sido y no fue. Y este es el caso de hoy.  
 Desde siempre, las mañanas del día de Reyes han tenido, tras la delicia del despertar de los niños y el descubrimiento de sus juguetes, la jubilosa prolongación de pasear con éstos por las calles, exhibirlos, mostrarlos. Era un espectáculo gratisísimo e inconfundible el de los niños con sus juguetes. Y esto fue, entre otras cosas, lo que el frío estropeó.  
 Por eso, si quiera sea para mantener el fuego sagrado de lo tradicional, ofrecemos esta «foto» de unos niños que, bajo el frío, sin alejarse mucho de sus casas, juegan con los juguetes que los Reyes Magos dejaron en sus balcones pocas horas antes. No hay que decir que este año las guitarras «eléctricas» abundan. A escala infantil, la moda de los muchachos. — F. J. J.

(Foto Pizá)

**BEBE TODOS LOS DIAS VINOS AULADELL (Sils)**  
 PRUEBELO UNA VEZ, AUNQUE SEA POR CURIOSIDAD.  
 NATURAL Y GASIFICADO. DISTRIBUIDOR: COLI-COLE.  
 S Ramón y Cajal, 14 • L. Martí, 201 • Telf. 81728

**Lyonsa**

solo vende apartamentos al borde del mar

Porque, como usted sabe, este es un factor decisivo en la valoración de las edificaciones de verdadera clase.

Si Vd. piensa en vivir en un apartamento así, con su familia, tiene en cuenta cuán agradable es no tener que sufrir molestias y prohibiciones para asomarse al mar.

Si usted piensa invertir en unos apartamentos así, sepa que su valor sube de punto, para alquilarlos, en cuanto sus ocupantes estacionales conocen esta gran ventaja.

Y, si, además, están dotados, como los nuestros, de aire acondicionado y agua caliente centrales; completamente equipados con elementos de gran categoría y calidad; con derecho a los servicios comunes de piscina, embarcaderos, restaurant, centro comercial, amplios espacios verdes, etc. etc., y sólo a 7 kms. del centro de Palma, resultan realmente únicos entre toda la oferta actual.

Estos apartamentos pertenecen al complejo residencial ZODIAC, en el paraje de Illetas, uno de los más selectos de la Bahía de Palma.

Si usted desea más información, sin compromiso alguno, llámenos por favor, y muy gustosamente le atenderemos.

**RONALD LYON ESPAÑOLA, S. A.**  
 Plaza Gomila, 7 Teléfono 83 9 48 - Palma de Mallorca

# Regresaron triunfadores, nuestros representantes en el concurso «La unión hace la fuerza»

## A pesar del mal tiempo, una ingente multitud se congregó en el aeropuerto.- Una caravana, compuesta por camionetas y coches particulares, les acompañó hasta la ciudad



Guillermo Timoner fue el personaje central de la triunfal acogida que fue dispensada al equipo de Baleares en el programa de «La Unión hace la fuerza». En la foto aparece en primer plano el campeónísimo y tras éste buen número de los palmesanos que se trasladaron a Son San Juan. (Foto «Juanet».)

Al redactar esta nota no sabemos ciertamente por donde empezará. Tal vez por el gesto simpático del Ayuntamiento de Lluçma- yor de presentarse con su Alcalde

a: frente y la Banda de Música del municipio lluchmayorense, para suplir la carencia de la nuestra, señalada por «Gafim» ante las pantallas de televisión. Tal vez

la presencia de numerosos amigos del equipo intelectual y del deportivo o de ambos a la vez. Tal vez los gritos entusiastas de nuestro extraordinario colaborador Mascará Pasarius, que se presentó con pancartas y todo. Tal vez el gesto del señor Amengual, de la imprenta «La Palmesana» que hizo imprimir unos cartelones alusivos en papel engomado para que fuesen colocados en los coches de la caravana y organizó la presencia de la Banda. Lo cierto es que todo resultó agradable, emotivo y simpático y que todo merece nuestro más sincero agradecimiento.

Porque el Aeropuerto a pesar de que a la una de la tarde no era lugar muy adecuado para concentración de masas, pues el viento soplabá con un rigor nada corriente se hallaba repleto de aficionados de Baleares, triunfador en el concurso «LA UNION HACE LA FUERZA», la ovación merecida. La espera se hacía larga y entonces el director de la banda de música de Lluçmayor decidió iniciar por su cuenta el homenaje lluchmayorense y para entretener la espera interpretó dos alegres pasodobles que merecieron el aplauso unánime.

Mientras fueron congregándose en el aeropuerto personalidades de nuestra ciudad vimos al Primer Teniente de Alcalde don Guillermo Sureda Melendez al Teniente de Alcalde y Jefe local del Movimiento, don Juan María Fiol el Delegado adjunto del Ministerio de Información y Turismo don Matías Mut, el Jefe de la Oficina de Turismo Sr. Sainz Oficial de tráfico del aeropuerto, señor Oliver, representaciones de la Prensa y otras personalidades.

Cuando el señor Oliver dió cuenta de que el «Convair» procedente de Madrid acababa de tomar tierra, se desbordó el entusiasmo en el aeropuerto y en masa se situaron en la pista para aplaudir a los componentes del equipo de Baleares que desde la escalerilla tuvieron que corresponder a los aplausos del público.

Inmediatamente después se dirigieron hacia los andenes del aeropuerto precedido por la banda de música de Lluçmayor y allí fueron felicitadísimos por todos los presentes.

Para el viaje desde el aeropuerto a Palma se formó una gran caravana de camionetas y de coches. Abrieron marcha las de «BALEARES», «Hoy de Lunes», «Ultima Hora» y «Majorca Daily Bulletin» luego los coches particulares en los cuales viajaban los triunfadores. Así marcharon hasta entrar en Palma, dando una vuelta por el Paseo del Generalísimo y disolviéndose seguidamente.

La recepción al equipo de Baleares que tan estupidamente nos ha representado en este apasionado concurso resultó lo que se esperaba un auténtico éxito que no fue mayor debido a la inmensidad del tiempo a este viento molesto que azotó a nuestra ciudad durante toda la noche y el día de ayer.

Esta tarde a la una, el equipo intelectual y el deportivo se concentraron en el Diario «BALEARES», calle Danús núm 2 y desde allí saldrán en dirección a Palma Nova donde en el «Mesón Son Caliu» tendrá lugar la comida de homenaje que con toda admiración y afecto, les ofrece la Redacción de «BALEARES».

### PRIMER CICLO DE CONFERENCIAS SOBRE LA EDUCACION PSICOLÓGICA

De acuerdo con las juveniles inquietudes del alumnado y de la dirección del Colegio del Sagrado Corazón, se ha suscitado para los próximos días 9 y 16 por la tarde, una conferencia y un Cine-Forum a cargo del Dr. Moyá Trilla, profesor de Psicología en los Estudios Universitarios de Guipúzcoa.

El Dr. Moyá Trilla no es desconocido en Palma de Mallorca. Su juventud, no es óbice para que desde hace varios cursos haya dirigido la asesoría psicológica de varios centros docentes de nuestra ciudad y en el pasado mes de noviembre tuvimos ocasión de escucharle en dos conferencias sobre los problemas de la adolescencia. El interés entonces despertado por su temática, ha sido motivo de este ciclo del que ahora nos hacemos eco.

Los pocos años transcurridos desde que abandonara las aulas Universitarias, no han sido obstáculo para que su profundo y sorprendente conocimiento de la juventud moderna y sus combativas ideas psicológicas acerca del niño y del adolescente, le hayan llevado a la dirección del centro de psicología experimental de los Estudios Universitarios de San Sebastián.

De todo lo dicho se desprende el interés despertado entre los educadores, intelectuales y en general todos aquellos que de alguna manera estén vinculados en las trascendentes tareas de formación y educación por este breve ciclo de conferencias que tendrá como marco el salón de actos del Colegio del Sagrado Corazón donde pueden dirigirse para más detallada información.

### EL PUERTO

## No salieron los buques correos debido al temporal TAN SOLO ENTRARON 3 BARCOS

Siguen esperando los que llegaron en arribada forzada

La nota imperante de estos días en el puerto, aparte de las pocas entradas que se vienen registrando, es sin lugar a dudas la fuerte temporal que se está registrando.

Muchos son los barcos que han tenido que venir a cobijarse en Palma, ante la gravedad del estado del mar, y muy pocos los que se han aventurado a salir.

Siguen esperando mejor momento para salir los «Cala San Vicens» y «Cala Portals», que ya entraron hace un par de días.

Nos comunicó, ayer por la tarde, la Comisaría del puerto, que dado el estado del mar, no saldría ningún barco correo con destino a Barcelona. Más tarde en la Compañía Trasmediterránea, también nos advirtieron que los buques correos que tenían anunciada su salida a Alicante y Mahón, tampoco se harían a la mar hasta el día siguiente.

En todo el día de ayer solamente se registraron tres entradas: «Ciudad de Burgos», que llegó de Barcelona con ciento noventa y ocho pasajeros, once automóviles, tres motocicletas y carga general; «Ciudad de Granada», que vino de Valencia con pasaje y carga general. Y el otro fue el «Cala Engosamba», que llegó de Barcelona con carga general.

Ayer todavía no había entrado el trasatlántico francés «Ancerville» que tenía anunciada su llegada para el pasado día 5, procedente de Casablanca. Dado que era fiesta, no pudimos ponernos en comunicación con la agencia consignataria, a fin de que pudiéramos informar de la razón de este retraso.

La previsión del estado del mar, para el día de hoy, es la siguiente: Fuerte marejada, con zonas de mar gruesa al norte del archipiélago.



## mucho jorjorio y mucho viento

Resultó un día divertido. No divertido de reirse a mandíbula batiente, pero sí divertido de pasarlo bastante bien. Resulta que medio día se trasladó al aeropuerto para recibir al equipo lluchmayorense que participó en el concurso de televisión «La unión hace la fuerza» y había que ver lo bien que resultó esta bienvenida improvisada.

Pero hablemos en orden: además en otro espacio de este ejemplar habrán ustedes una información sobre el recibimiento de los intelectuales y el magnífico deportista; que en tan buen lugar ha dejado a Baleares.

En medio del gentío, del abigarrado conjunto de personas que desde muy temprano esperaban al equipo lluchmayorense, encontré a personas amigas de otro ambiente: el fútbol. Roberto, el vicepresidente del Constancia, un directivo, el entrenador Ventura que esperaban a los jugadores que ha probado ese equipo.

Estos jugadores llegarían en el mismo avión que los cinco famosos de «La unión hace la fuerza»; los cinco que en realidad son seis; como a tres mosqueteros con d'Artagnan eran cuatro. Y había que ver lo que valía el cuarto.

Después de mucho antes de la una del día; ya estaba esperando a la banda de música de Lluçmayor y ofrecía sus ritmos alegres a la gran concentración de lluchmayor que se habían concentrado en Son San Juan para la gran bienvenida.

Pancartas, comentarios, emoción, fue lo que reinó durante más de una hora. Pepe Mascará Pasarius, llegó con las pancartas que decían: «Viva los intelectuales», «Viva Timoner».

Miguel Artieda, charlaba sobre las preguntas de la noche anterior que fueron respondidas por los intelectuales. El teniente alcalde del Ayuntamiento de Palma, señor Sureda y el señor Mut, Delegado adjunto de Información y Turismo, habían llegado también con antelación a la hora de llegada del avión procedente de Madrid.

Después de las trece y media aterrizó el Convair de Iberia: Una avalancha de gente llegó hasta las escaleras para recibir a los héroes del momento. Los pasajeros que no estaban enterados de este asunto, quedaron por demás extrañados y haciendo una serie de preguntas a la recepcionista, que pasó lo suyo para conducir a sus pasajeros por medio de esa masa compacta de gente.

Uno por uno fueron apareciendo las «estrellas» de la TV: Timoner, Ramis Agustín, Gafim, Mutaner Sotomayor. Antes había desembarcado el señor Ramis, Teniente de Alcalde que acompañó al equipo intelectual deportivo.

Y así se organizó el carnaval pequeño, pero no menos sincero, en homenaje a los causantes de que Baleares se halle a la cabeza de este concurso y con muchas posibilidades de obtener uno de los mejores puestos.

Después de ese ambiente de fiesta que se vivió entre la una y las dos de la tarde; ya nada tenía importancia, si embargo hubo cosas interesantes. Por ejemplo la partida de un avión SAS, con destino a Malmö, llevando jóvenes trabajadores, entre los cuales había varios lluchmayorinos. Estos muchachos habían pasado las fiestas en Mallorca después de mucho trabajar en el año 1964.

Por supuesto que la despedida fue como se merecían. Muchos familiares. Muchos amigos. Uno de los chicos que perdió la maleta y la encontraron en la carretera (ya se la enviarán en otro avión). En fin, otra cosa completamente diferente, pero no menos interesante.

En la tarde cuando ya la noche pugnaba por hacerse sitio, encontré a conocidos. Se trataba del avión que marchaba con destino a Madrid en el que viajaba don Mario Jiménez de la Espada, Delegado Provincial de Sindicatos, entre muchas otras personas más.

También me enteré de que la colecta que inició la señorita Emilia de Iberia y que luego continuó por todo el aeropuerto, llegó a las 6.578 pesetas que se invirtieron en juguetes y que se regalaron a los niños del Preventorio Antituberculoso de Son Serra.

Y para finalizar les diré, que ya se están haciendo los trámites necesarios al partido de fútbol de desempate, entre Iberia y el restaurante del aeropuerto. El primer encuentro, jugado el martes terminó empatado en dos tantos. Se jugó con todo coraje y destacaron el medio campo del portero en el equipo del restaurante, y Pérez y Achuri por Iberia. Se espera una gran revancha.

COCO MENESES

# agenda

**Baleares**  
 Ca. Danús núm 2  
 Apartado Correos 22  
 Teléfonos:  
 Administración 21745  
 Redacción 12078

**HACE UN CUARTO DE SIGLO**  
 La Iglesia de Santa Fe incendiada por los hordas marxistas en junio de 1936, se abrió nuevamente al culto después de realizados los trabajos de restauración que han surtido felices resultados. El acto celebró extraordinaria solemnidad y a él se sumó toda la barriada.

**RADIO**  
**RADIO MALLORCA**  
 1.450 Kcs.  
 Programa para hoy  
 7: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7:03: Música al despertar; 7:10: Emisión «Adveniat regnum tuum»; Santo Rosario y Noticiero Católico; 7:50: Intermedio; 8: Matinal Cadena Ser; 10: Intermedio; 10:15: Consultorio y quiniela Averem; 10:30: Radioscope; 11:30: Simpatía; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: La hora del Angelus; 12:03: El bandolero; 12:35: El niño Juanito; 12:40: Comience bien con Averem; 12:59: Galería breve; 13: Dscomania; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:08: Turno en microsuro; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:15: Mallorca musical; 15:30: Emisión de solicitados; 15:45: Galería breve; 16: Don Pérez; 16:15: ¿Qué cocinaré mañana?; 16:30: La intrusa; 16:59: Galería breve; 17: Franz Lehar; 17:30: Objetivo visión; 17:59: Galería breve; 18: ¿Dónde está el paje?; 18:30: Entre el amor y la muerte; 19: Bachillerato radiofónico; 20: Hora exacta. Sanioral para mañana; 20:03: Emisión de so-

licitados; 20:15: No-do de los deportes; 20:25: Cupón del Ciego; 20:45: Cinepanorama Famos; 21:15: Caja o dinero; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:18: Catorce acertos; 22:30: Revista musical; 22:45: Vds. son formidables; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

**RADIO POPULAR**  
 1.340 Kc - 225 m  
 Programa para hoy  
 8: Apertura; 8:03: Radiosistema; 9: Cita con los Clasicos; 9:45: Bachillerato radiofónico; 10:30: Treinta minutos Logan; 11: Eva; 11:15: España a ritmo ligero; 11:30: Música sobre ruedas; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:30: Radiovisión; 13: La Hora del Aperitivo; 13:15: Amigos en la radio; 13:45: Emisión especial para el Ciego; 14:15: La Familia Megatón; 14:20: Noticias y avisos; 14:30: Radio Nacional de España; 15: Discografía; 15:30: Noticias Pepsi; 15:35: Escaparate musical; 16: Bachillerato radiofónico; 17: La sombra de los Kirland; 17:15: Voces famosas; 17:30: Concierto en ritmo; 18: Escenario lírico español; 19: El Arte y sus Galerías; 19:30: Emisión radiofónica escandinava; 20:30: Concierto selecto; 20:45: Santo Rosario; 21:05: Panorama deportivo; 21:15: Información local; 21:30: El Católico al día; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Ronda a la luz de la luna; 23: Firmamento musical; 23:15: Buenas noches y cierre.

**EL TIEMPO**  
**PREVISION PARA**  
**BALEAR Y**  
**MEDITERRANEO**  
**JUCIDENTAL**  
 Cielo algo nuboso por formaciones de evolución diurna. Vientos racheados del Nordeste. Fuerte marejada con zonas de mar gruesa al Norte del archipiélago.

**OBSERVACIONE**  
 Temperatura máxima: 104 grados a las 15 horas de aver.  
 Temperatura mínima: 68 grados a las 7 horas de aver.  
 Humedad relativa: 80 por 100.  
 Insolación: 3 h. 30 m.

**VIVIR MEJOR**  
 con AIRL ACONDICIONADO  
**FFAI lo instala**

**TELEVISION**  
 Programa para hoy  
**SUBREMESA**  
 1:00: Avance de Telediario;

1:03: Barco a la vista; 1:30: El mundo en que vivimos; 2:00: Sonría por favor; 2:50: En antena... la música; 3:00: Telediario; 3:20: Punto de vista; 3:30: Su mano derecha (novela); 3:50: Revista para la mujer; 4:00: Cheyenne.

**INFANTIL**  
 6:00: Chavalea.

**CULTURAL**  
 7:00: Avance de programas y de Telediario; 7:03: Inglés para todos; 9:30: Temas de nuestro tiempo; 7:55: Información cultural.

**NOCHE**  
 8:00: Supercar; 8:30: Adelante el inventor; 8:50: Dibujos animados; 9:00: Tengo un libro en las manos; 9:30: Fiesta brava; 9:45: Telediario; 10:10: Avance de programas; 10:13: El Santo; 11:11: Caminos y canciones; 12:10: Telediario; 12:30: El programa de mañana, despedida y cierre.

**FARMACIAS DE TURNO**  
 (De 9 mañana a 10 noche)  
 (a) Aguiló, Villalonga, 84 (San ta Catalina) Tel 30435; Bauzá Miguel Marqués 92 Tel 14024; Massanet (am Vec Genuva 13) (San Agustín) Tel 42777; Miguel Antonio Marqués M 76 Tel 51277; (\*) Miró Colón 18 Tel 11368; Ramonell Sindi cato 75 Tel 12041; Reñes San Miguel, 37. Tel. 11972; Sampol, Plaza Pedro Garau 7, teléfono 14249; Sánchez Archiduque Luis Salvador 174 Tel 51636; (\*) S. guí Salas 1 Tel 21788; Viader Aragón 772 (Son Ameller) Tel 15850; Vives Calvo Sotelo (Son Armadams) Tel 31855

**SERVICIO NOCTURNO**  
 (De 10 noche a mañana)  
 (c) Miró Colón 18. Teléfono 11368.  
 (Abiertas hasta las 12 noche)  
 Vives, Calvo Sotelo, 4 (Son Armadams); Sánchez, Archiduque Luis Salvador, 174.  
 (d) Tienen servicio de oxígeno.

**SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD**  
 Servicio Urgencias Médicas Generales Palma  
 -Excepto Suburbios-  
 Diario nocturno de 1 noche a 9 mañana.  
 Domingos y festivos: de 9 mañana a 1 noche  
 En Residencia Sanitaria S O E (Son Dreta)  
 Teléfonos: 30946 30947 30948

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
 Del Colegio Oficial de Médicos  
**SERVICIO PERMANENTE**  
 Vía Roma 29 Tel 11229

INFORMACION LOCAL

Brillante recepción en Capitanía General

Con motivo de la Festividad del día, como es tradicional, se celebró en Palma la Pascua Militar en Capitanía General, acto que revisió extraordinaria solemnidad y brillantez.

A las doce menos cuarto formaba en el Patio de Armas de la Capitanía General una Batería de Artillería con Bandera, Escuadra y Banda de Música que rindió los honores de ordenanza en acto tan señalado.

Minutos después la Banda de Música interpretaba los solemnes acordes de la Marcha de los Infantes, mientras descendía del

CON MOTIVO DE LA PASCUA MILITAR

Palacio nuestra primera autoridad militar Capitán General don Ramón Rodríguez Vita, acompañado del Gobernador Militar de Mallorca para revistar la citada tropa.

A continuación el Capitán General de Baleares ocupaba la Presidencia en el suntuoso Salón del Trono del Palacio de la Almudaina colocándose a su izquierda las más altas jerarquías militares de los Tres Ejércitos de la Región, y a

su derecha todos los Jefes de Estado Mayor. Al frente de las citadas autoridades se hallaban todos los ayudantes de las mismas.

Seguidamente se inició el desfile de las representaciones de los tres Ejércitos de la Guardia Civil y de la Policía Armada, haciéndolo en primer lugar los Jefes y Oficiales del glorioso Cuerpo de Mutilados de Guerra.

Finalizado el desfile el Capitán General abandonó el Sa-

lón del Trono para trasladarse al exterior del Palacio acompañado de las citadas personalidades, para presidir el marcial desfile de la tropa que rindió honores. Finalmente nuestra primera autoridad militar recibió numerosas felicitaciones con motivo de la Pascua Militar, que, repetimos, se caracterizó por su solemnidad y brillantez, poniendo, se una vez más de relieve la inquebrantable adhesión al Ejército y al Caudillo de España.

Excepcional repercusión internacional del Extraordinario de «Majorca Daily Bulletin»

Amplio eco de las declaraciones de FRAGA IRRIBARNE a nuestro colega en lengua inglesa

LA SUCESIÓN DE LOS CAMBIOS EN EL VALOR DE LAS ACCIONES DE LAS EMPRESAS DE LA ZONA DE LA CIUDAD DE PALMA, VIERNES 1 DE ENERO DE 1965.

THE TIMES Balears. A collage of newspaper clippings from 'The Times' and 'Majorca Daily Bulletin'. The main headline reads: 'Magnífico extraordinario del «Majorca Daily Bulletin»'. Other headlines include 'El «Majorca Daily Bulletin» establece un importante premio internacional', 'Declaraciones de Fraga Iribarne al «Majorca Daily Bulletin»', and 'El Gobierno hará cuando erio de su parte para reprimir los abusos de las zonas super-turísticas'. There is also a small portrait of a man.

LEVANTANTE

En 1964 se ha producido la curva ascendente que marca la importancia del turismo en España

Declaraciones de Fraga Iribarne al diario «Majorca Daily Bulletin»

Palma, 31 de diciembre. El diario «Majorca Daily Bulletin» publica un extracto de las declaraciones de Fraga Iribarne al «Majorca Daily Bulletin».

Declaraciones de Fraga Iribarne al «Majorca Daily Bulletin»

Se ha incrementado el número de turistas que han venido a España, por encima de las previsiones hechas, dice el ministro

Palma, 31 de diciembre. El ministro de Información y Turismo, don Fraga Iribarne, ha declarado al «Majorca Daily Bulletin» que se ha incrementado el número de turistas que han venido a España, por encima de las previsiones hechas.

Declaraciones del Ministro de Información y Turismo al «Majorca Daily Bulletin»

El ministro de Información y Turismo, don Fraga Iribarne, ha declarado al «Majorca Daily Bulletin» que se ha incrementado el número de turistas que han venido a España, por encima de las previsiones hechas.

El último número extraordinario de nuestro querido colega en lengua inglesa «Majorca Daily Bulletin» conmemorativo del segundo aniversario de su fundación, ha tenido una excepcional...

El extraordinario ha sido ampliado y justamentemente comentado y logiado, especialmente ha hallado amplio eco su premio anual dotado con mil libras esterlinas y las declaraciones que en exclusiva...

Concedido a «Majorca Daily Bulletin» el ministro don Fraga Iribarne, recibiendo nuestro colega nuestra más sincera felicitación por tan indiscutible éxito.

Crónica de Sociedad

Religiosas

San Luciano y emprs. mártires. CUARENTA HORAS

Continúan en Sta. Eulalia en honor del Sto. Cristo del Milagro. Exposición después de la Misa de 12. Por la tarde, a las 7.15 Rosario, ejercicio del Triduc y reserva de S. D. M. A las 8.15. Misa vespertina.

Empiezan en el Temple que la Congregación de las H. H. de la Sgda. Familia dedican a Jesús María y José. A las 8. Misa cantada. Por la tarde a las 4. Exposición del Stmo. A las 7.15 Rosario, ejercicio de la Seda. Familia, sermón por el Rdo. don Antonio Morey, Capellán Castrense y reserva de S. D. M.

Después de la Ultreya se celebrará la Santa Misa.

El Consejo de Administración de Palmazure, S. A.

Convoca a sus socios para la Junta General Extraordinaria que se celebrará en el domicilio social de la Sociedad a las cinco de la tarde del día 28 de enero próximo en primera convocatoria. Orden del día: reducción de miembros del Consejo de Administración y provisión de vacantes en el mismo. Palma de Mallorca a 23 de diciembre de 1964. El Presidente del Consejo de Administración, Philippe de la Villettehart.

Secretariado Diocesano de Convivencias de Mujeres

Se recuerda a todas las mujeres que han practicado convivencias que la Ultreya mensual, se celebrará Dios mediante, mañana viernes a las 4.30 de la tarde y en el local de Zavella número 17.

Después de la Ultreya se celebrará la Santa Misa.

El Consejo de Administración de Palmazure, S. A.

Convoca a sus socios para la Junta General Extraordinaria que se celebrará en el domicilio social de la Sociedad a las cinco de la tarde del día 28 de enero próximo en primera convocatoria. Orden del día: reducción de miembros del Consejo de Administración y provisión de vacantes en el mismo. Palma de Mallorca a 23 de diciembre de 1964. El Presidente del Consejo de Administración, Philippe de la Villettehart.

El complemento de su HOGAR. ELECTRODOMESTICOS PHILIPS

El complemento de su HOGAR. ELECTRODOMESTICOS PHILIPS. Casa José Buedes. PLAZA ROSARIO, 1. Teléfono: 1707 (tres líneas)

HOY DIA SIETE EN EL CONVENTO DE S. FRANCISCO A LAS OCHO DE LA TARDE, PRONUNCIARA UNA INTERESANTE CONFERENCIA

Con Pedro Lombardía

CATEDRATICO DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA Y DOCTORADO EN BOLONIA, VERSANDO SOBRE EL APASIONANTE TEMA

La corona en un régimen moderno

¡NI ABSOLUTISMO! ¡NI CAPITALISMO! UN REGIMEN SOCIAL Y REPRESENTATIVO ES EL QUE ENCAJA CON LOS DESEOS DE LAS GENERACIONES ACTUALES

TEATRO PRINCIPAL HOY Y mañana

7 tarde y 10'30 noche

CASAU - VOS I VOS DIRAN VOS

De Francisco Forteza

Compañía Regional ARTIS

Venta de localidades de 12 a 1 y desde las 5

## Los Reyes Magos visitaron el Club Banco de Bilbao

Repartieron juguetes a los niños del mismo



Los Reyes Magos a su llegada al salón-cine del Patronato Obrero, entre la natural alegría de los niños. — (Fotos «Juanet».)

Es tradicional la fiesta que cada año, con motivo de los Reyes Magos, organiza el Club Banco de Bilbao. Ayer, ante la importancia que ha adquirido la misma, se tuvo que recurrir a un local de mayores dimensiones y fué el salón-cine del Patronato Obrero que acogió a los hijos de esa familia que forman los empleados del Banco de Bilbao.

Se inició el acto con la actuación de una serie de atracciones, culminando la misma con la aparición de una pareja de payasos que hicieron las delicias de los pequeños, y también de los mayores.

Alrededor de la una de la tarde hicieron su aparición los Reyes Magos, siendo acogidos con aplausos y vitores entusiastas de todos los niños, maravillados por la presencia de SS. MM. y su séquito. Acto seguido se inició la entrega de juguetes, de acuerdo

con las cartas escritas por los niños. Finalizó el acto con el sorteo de diversos obsequios.

Una vez finalizado el acto se formó una nutrida caravana de coches la cual acompañó a los Reyes Magos. Se salió del local del Patronato Obrero para hacer un recorrido por las Avenidas, Olmos, Vía Roma, Navarra, General Mola, Paseo Generalísimo, Avenida Jaime III, Paseo Marítimo regresando hacia el casco de la ciudad para finalizar el recorrido en la Plaza Virgen de la Salud donde tiene instalada sus Oficinas la Sucursal en Palma del Banco de Bilbao, y donde tenían instalada su mansión los Magos de Oriente.

Una simpática fiesta, como todos los años, la organizada por el Club Banco de Bilbao, cuyos dirigentes recibieron muchas felicitaciones.

## La Fiesta de Reyes de «BALEARES», patrocinada por La Filadora

### EL DOMINGO, EN EL TEATRO PRINCIPAL

Ya lo saben todos los niños y niñas de la ciudad, pero muy especialmente aquellos que prestan atención a cuanto publica el Diario BALEARES. Nos referimos naturalmente, a que ya todos saben que el próximo domingo por la mañana va a tener lugar en el Teatro Principal de nuestra ciudad la tradicional Fiesta de Reyes, que como todos los años patrocinan «ALMACENES LA FILADORA».

Cierto que pasaron los Reyes y que descargaron cantidades de juguetes en todos los zapatitos de los niños de Mallorca y de todo el orbe, pero también es cierto que han dejado aquí los presentes necesarios para que la Fiesta de BALEARES la fiesta de los niños que organiza BALEARES con el concurso infalible de LA FILADORA resulte un éxito colosal.

No importa que ahora mismo, dentro de unas horas desaparezcan de los escaparates de LA FILADORA aquellos preciosos juguetes. Todo lo que ha de ser distribuido en nuestra Fiesta está ya debidamente seleccionado y guardado. Los incansables Francisco, Miguel y Andrés se han encargado de tenerlo todo dispuesto y a punto para que puntualmente sea colocado sobre el escenario.

Va sabéis que lo que da entrada al Teatro es la presentación del número correspondiente al próximo domingo de Diario BALEARES. Con el periódico os entregarán como siempre unos números que debéis guardar y estar muy atentos a las voces de nuestro locutor de siempre de nuestro simpático Jesús Cor que es igualmente un enamorado de los niños, el cual se encargará de entregar el juguete correspondiente a los niños que hayan sido favorecidos por la suerte.

Y mientras queden juguetes en el escenario habrá sorteo y lo que nosotros y La Filadora deseamos es que sean muchos, muchísimos los favorecidos. Que la mayoría queden contentos, porque este es el encargo especial que recibieron de SS. MM. los Reyes Magos antes de despedirse hasta el año próximo.

Repetimos pues, que nuestra fiesta tendrá lugar el domingo por la mañana y que allí, en el Teatro Principal, estaremos aguardando.



SUEÑO PROFUNDO CON



el nuevo colchón de poliuretano

DISTRIBUIDORES

Casa VIDAL PASAJE MANEU, 15 Tel. 24939 Somiers SALOM BALMES, 127 Tel. 51873

### SUCESOS

## Niña de cinco años arrollada y muerta por un automóvil

Ayer, alrededor de las once de la mañana fue arrollada y muerta por un automóvil la niña de cinco años de edad Margarita Torres Bosch, con domicilio en el Camino Vecinal del Real, del caserío de Son Español.

Según las referencias obtenidas la niña salió de su casa que se encuentra junto a la carretera, irrumió en la caizada sin percatarse la proximidad del turismo. A su vez el conductor del vehículo por la inopinada aparición de la niña no pudo evitar arrollarla, pese a los esfuerzos realizados, produciéndole gravísimas heridas. En el mismo automóvil causante del atropello fue conducida a una clínica palm-sana con toda urgencia, mas cuando ingresó ya era cadáver.

Puesto el hecho en conocimiento del Juzgado de Guardia, correspondía al número 3, se constituyó en el centro médico instruyendo las diligencias propias.

El suceso produjo la lógica y natural convulsión entre la vecindad y aún en todo el caserío.

Lea «Baleares»

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## † D. Francisco Darder Roig

(PROPIETARIO DE SON LLUC)

QUE FALLECIO AYER A LA EDAD DE 87 AÑOS, EN MANCOR DEL VALLE HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

E. P. D.

Su afligida esposa Margarita Mateu; hijos Juan, Sebastián, Francisca, Antonio y Gabriel; hijos políticos Margarita Colom, Francisca Boxet, Rafael Ramis, María Martorell y Catalina Gali, nietos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias que se celebrarán hoy día 7 a las 19.30 en la Iglesia Parroquial de San Juan Bautista de Mancor del Valle, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Principal, 23. — Mancor del Valle

No se invita particularmente

SEGUNDO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

## † Don Antonio Darder Ripoll

QUE FALLECIO EL DIA 8 DE ENERO DE 1963.

E. P. D.

Su afligida familia al recordarle tan sensible pérdida, ruegan a sus amistades que eleven por su alma una oración y que asistan a alguna de las misas que por su eterno descanso se celebrarán en la Parroquia de Cristo Rey (Vivero) mañana viernes, día 8 a las 7; en la Iglesia de la Merced a las ocho, ocho y media y nueve; en la Parroquia de Pollensa a las 8; en la de Andraitx a las 19; en la Parroquia del Puerto de Andraitx a las 18 y en la de San Lorenzo se celebrará oficio aniversario a las 8'30.

Ha subido al Cielo la niña



## Margarita Torres Bosch

Que falleció ayer a la edad de 5 años, en Palma.

Sus afligidos padres Juan e Isabel; hermanos Isabel y Francisco y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres que tendrán lugar hoy, a las 6 de la tarde, en la Iglesia Parroquial de Son Sardina, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Camino Vecinal de la Real, número 40. No se invita particularmente.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## † Doña Teresa Tomás Ramón

Que falleció ayer a la edad de 67 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos: esposo Andrés Serra; hijas María y Catalina; hijos políticos Melchor (ausente), y Miguel (Propietario Sastrería Reima), nietos, Melchor, María Antonia y María Teresa; hermanos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, que se celebrará hoy, a las 8 de la noche, en la Parroquia de San José Obrero, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Bartolomé Torres, 26-1.º Izqda. No se invita particularmente.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

## † Don Juan Aguiló Bonnín

Que falleció ayer, a la edad de 84 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa doña Catalina Valls; hermanos Miguel y Catalina; hermanos políticos, ahijados, sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy, a las 12 horas, en la Iglesia Parroquial de San Miguel, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Lonjeta, 3. 2.º Palma. No se invita particularmente.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## † Doña Margarita Meliá Font

(VDA. DE BERNARDO SALLERAS)

Que falleció ayer a la edad de 86 años, en Porreras habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos hijos Juana y Guillermo (del Comercio), nietos, hermanos políticos Francisco Roig / Catalina Nicolau y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres hoy a las 10.30 en la Iglesia parroquial de Porreras por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: General Goded, 38.-Porreras

No se invita particularmente.

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

«Portugal está decidido a defender todos sus territorios»

Declaró el Sr. Milton Moniz en la Escuela Superior de Ciencias Sociales de Nueva York

Nueva York, 6. (Del correspondiente de Pyresa, G. B. recibido por telex). — «Portugal siempre respaldó las Naciones Unidas...»

ser sus primeros defensores, entonces nuestra fe en la organización...»

ESPECTACULAR PERSECUCION POR LAS CALLES DE BRUSELAS

Bruselas, 6. (Afp) En las calles de la capital belga se ha registrado una espectacular persecución...»

Proyectó atentar contra De Gaulle

París, 6. (Afp) — El joven francés Armand Charpentier, detenido en la Argentina...»

sa, la Interpol buscaba a Armand Charpentier desde el 20 de enero de 1964...»

EL NOVIO PERECIO CARBONIZADO

Darmstadt, 6. (Afp) — Cuatro novios recién casados en la localidad de Toledo...»

Cobrará 400.000 pesetas por extraer una muela

Madrid, 6. (Cifra) — Cuatrocientas mil pesetas le ha valido al médico odontólogo D. Eugenio Fernández Rico...»

muñel Villalón Ahaltenhof, que reside en la localidad de Sonseca provincia de Toledo...»

La huelga del puerto de Amberes cuesta 120 millones de pesetas

Bruselas, 6. (Afp) — La huelga del personal del puerto de Amberes ha costado ya una pérdida de 120 millones de pesetas...»

tos han aplazado para más tarde la reanudación de las conversaciones...»

«Ha sido imposible el arreglo hoy el conflicto», declara el comunicado del Gobierno...»

A LOS HUELGUISTAS

Bruselas, 6. (Afp) — Ya en la séptima jornada de la huelga de los capitanes de buques del puerto de Amberes...»

Fraga regaló transistores

Tarragona, 6 (Pyresa) — «Al tener que estar casi todo el día y la noche cuidando de un rebaño en las montañas...»

Fuertes heladas en la Península

Madrid, 6. (Servicio especial de Pyresa) — Hoy sólo ha habido nubes de estancamiento en cantidad variable en el Cantábrico...»

bajos durante la noche, siendo de esperar se repitan las heladas intensas en las dos mesetas...»

Lo más importante de hoy han sido las fortísimas heladas que se han registrado en Galicia...»

LÉRIDA, 6 (Pyresa) — Ha nevado con bastante intensidad en la zona norte de la provincia...»

De las demás poblaciones que registraron temperaturas bajo cero...»

Un conejo con tres cuernos

Jackson (Tennessee), 6. (Efe) — Un funcionario del servicio de protección de la vida animal...»

«Tenía unos cuernos curvados como los de un carnero...»

«Dijo que los cuernos del conejo tenían unos tres centímetros de largo...»

Murió uno de los supervivientes DE LAS CAMPANAS DE CUBA Y FILIPINAS

Tarragona, 6 (Pyresa) — Uno de los últimos supervivientes de las campañas de Cuba y Filipinas...»

«Con su muerte, el número exacto de supervivientes de dichas campañas en Tortosa se eleva a siete...»

El tiempo deberá mejorar, en el sentido de disminuir la nubosidad, en toda la Península...»

«El tiempo deberá mejorar, en el sentido de disminuir la nubosidad, en toda la Península...»

LA NUEVA PLACA QUE LE OFRECE NUEVAS SOLUCIONES. ARQUITECTOS • APAREJADORES • INGENIEROS • CONSTRUCTORES • PROYECTISTAS • TECNICOS

GRANONDA 110. PERFECTO ACABADO. ENTREGA INMEDIATA. MENOR GASTO DE COLOCACION POR m². MAYOR SUPERFICIE UTIL. MATERIALES DE AMIANTO - CEMENTO. URALITA, S.A.

# De Finlandia a Mallorca, para permanecer solamente dos horas en la isla

**Objetivo: Fotografiar un huerto de naranjos con destino a la Televisión de aquel lejano país**

Que ya no existen distancias, y que el mundo es más pequeño cada día, es algo más que una frase hecha. Por ejemplo: si a nuestros abuelos les dijeran que alguien ha venido desde el otro extremo de Europa —desde Finlandia— para permanecer solamente dos horas escasas en Mallorca, dirían que estamos delirando. Y sin embargo es lo que acaba de suceder, y no nos lo han contado sino que lo hemos visto con nuestros propios ojos.

En un Supercaravelle fletado por cierta agencia de viajes de Finlandia (cuyo nombre omitimos en consideración al corrector de pruebas y a los linotipistas, llegaron a Palma un grupo de periodistas de aquel país con el único objeto de fotografiar ampliamente un huerto de naranjos. Su tiempo máximo de permanencia entre nosotros (desde la bajada a la subida del avión) estaba calculado en dos horas exactas, sin posibilidad de prórroga alguna.

El huerto en cuestión está situado en el término de Establiments y es una finca realmente fantástica con una gran casa señorial y enormes extensiones de naranjos y limoneros, ahora en la plenitud del fruto. Allí acudimos acompañados de nuestro

particular amigo José María Palau, puesto que la agencia finlandesa de referencias está representada en Mallorca por "Viajes Cevasa".

Afortunadamente hubo suerte ya que, pese a haber amanecido el día bastante frío y lluvioso, los viajeros pudieron admirar el tan acreditado sol de Mallorca en el transcurso de su breve estancia entre nosotros. Parecía como si todos los elementos de la naturaleza se hubiesen puesto de acuerdo para contrarrestar los funestos vaticinios del "Horbre del Tiempo". Hubo exactamente dos horas de sol, un poco pocho y pálido, pero sol al fin y al cabo: las dos horas que nuestros colegas escandinavos permanecieron en Mallorca.

Los colegas finlandeses tomaron ininidad de fotografías para un programa que se titula "Puente a los países del sol" o algo así. También tomaron fotos en color y blanco y negro para varios periódicos y revistas de su país y efectuaron algunas grabaciones en cinta magnetofónica con el personal de "Viajes Cevasa" que se hallaban presentes para ser difundidas por la radio.

Finlandesa Mr. Eino Santunen; el radioreporter Mr. Markus Simla, el periodista Seppo Virtanen y el redactor deportivo Peter Tallberg que es campeón olímpico de navegación a vela y que en calidad de tal participó en las Olimpiadas de Tokio obteniendo el cuarto lugar en la clasificación Mención aparte merece nuestra colega la señorita Lea Venkula, que bien merece el título de "Miss Periodismo Mundial" por ser sin duda la más guapa "plumifera" de los cinco continentes.

Además de trabajar sin tregua y de alabar ampliamente el sol de Mallorca, nuestros colegas finlandeses se pusieron "como el Quico" de naranjos y a modo de "souvenir" se llevaron grandes racimos del sabroso fruto. Total, repetimos dos horas en Mallorca. Lo dicho: este planeta llamado Tierra se nos está quedando cada día más pequeño.



ALGUNOS DE LOS COLEGAS FINLANDESES CON EL PERSONAL DE «VIAJES CEVASA» QUE LES ACOMPAÑABA EN ESTA «VERTIGINOSA» EXCURSION. PESE A LAS PRISAS TODAVIA HUBO TIEMPO PARA UNA BREVE CHARLA CON NUESTRO REDACTOR.

esta página...

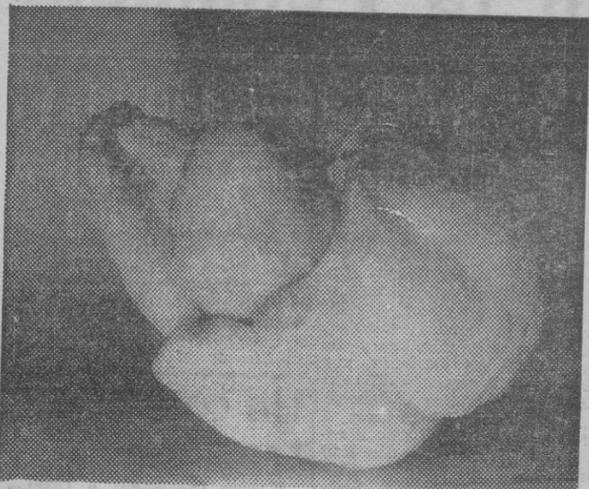
ESCRIBE **Antonio Piza.**

FOTOGRAFIA **Juanet**

Una vez efectuado todo esto en el breve espacio indicado, emprendieron rápidamente viaje al Aeropuerto para embarcar en el Supercaravella que habría de devolverlos a su país de origen. Como dato curioso diremos que tenían también el propósito de medir la temperatura del agua en la Playa de Palma, cosa que no pudieron efectuar (afortunadamente, declinamos nosotros) por no disponer del tiempo necesario.

Entre los expedicionarios figuraban el Director de la T.V.

## Caprichos de la «madre natura»



Ya se sabe que hay una norma o canon para cada cosa. Y

así, según ella y la costumbre (que tampoco es manca) está mandado que las naranjas sean redondas, los pepinos alargados y los pimientos... (bueno, todo el mundo sabe cómo son los pimientos). Por esta razón también, es gran locura andar pidiendo peras al olmo y otras excepciones por el estilo. Claro está, que la sabia naturaleza a veces tiene sus caprichos y que no son solamente los desvarios de la razón los que engendran monstruos. Enmendando la plana al mismísimo Shakespeare un limonero de un predio muy malacruquín nos ha sorprendido con

este extraño fruto que parece la cabeza de un extraño y fantástico animal. Aquí lo tienen ustedes y bien verdad que en este caso no se trata de «exprimir» el limón, sino de «exprimir» la mota para ver de sacarle un pie medio decente. Ahí lo tienen ustedes y perdonen puesto que el asunto —simple curiosidad pura anecdótica— no da para más. Como no sea citar aquellos versos lorquianos de «A la mitad del camino, cortó limones redondos...» García Lorca, la verdad sea dicha tampoco se andaba por las ramas.

## Mallorca 1964: la curiosidad y la anécdota

Lo que a usted le hizo sonreír en el primer trimestre del año pasado

Dentro de nuestros tradicionales balances del año al que casi no nos atrevemos aún a llamar "pasado" —pero que indudablemente ya es historia— no podía faltar el capítulo de la curiosidad y la anécdota. Son pequeños detalles, minúsculos acontecimientos sin duda intrascendentes, pero que entonces nos hicieron sonreír. Y no es poco esto, francamente, en medio del truculento panorama con que a diario nos asedian las agencias informativas mundiales. Al recordar estas anécdotas pretendemos que usted vuelva de nuevo a la sonrisa, pues no es otro nuestro propósito. De esta misma página de "Pequeños Reportajes" hemos entresacado para ustedes las correspondientes al primer trimestre del año.

### SUCEDIO EN ENERO

• El día tres, el que suscribe y el cronista Tony Serra efectuaron en el Teatro Baler una espectacular entrada en la jaula de los leones, para efectuar cara al público una entrevista al bravo domador Rudy Zamayer.

Cuando un servidor —que fue el primero— entró en la "jaula de la muerte" algunas de las fieras saltaron de sus taburetos y avanzaron con las fauces abiertas. Hubo verdadero pánico pero todo acabó felizmente. Menos mal, digo yo.

• Dos jóvenes mallorquines, Miguel Vidal y el dibujante "Gustavo", inician la vuelta a Mallorca en camello. La "proeza" no logró acabar con los dos "batidores" pero sí con el pobre bicho, que estiró la pata antes de finalizar el itinerario.

• Se crea en Palma una importante industria de guitarras de artesanía, para ser exportadas al mundo entero. El éxito más rotundo viene por ahora acompañando tan singular industria.

• Verdadera "psicosis" mundial en torno al tabaco y el cáncer de pulmón. «BALEARES» inicia una encuesta entre los más empedernidos fumadores y por unanimidad se declara éstos partidarios de seguir fumando: "Puede que el tabaco sea un veneno lento, pero como nosotros no tenemos prisa..."

• Un agente del F.B.I. se desplaza a Palma para investigar en torno a un mortífero invento cuyo autor, don Andrés Maltrás, asegura pudo ser empleado en el asesinato del Presidente Kennedy. La posibilidad no ha sido oficialmente desmen-

tada y lo que no sabemos es si figura o no en el célebre "Informe Warren".

### FEBRERILLO "EL LOCO"

• El día nueve de febrero hubo abundante nieve en el Puig Mayor. Fueron muchísimos los mallorquines que acudieron a la sierra para

no: ustedes ya me entienden...

• Un hombre de 73 años de edad gana 140.000 pesetas en las quinifelas. Pocas semanas después acertaba un «catorce» un muchacho de nueve años. Está visto que para este «deporte» no hay edades.

• Llega a Palma Frank Sinatra «junior», para una sola ac-

servar indefinidamente cualquier materia, desde un cadáver a una lechuga, mediante una simple aspiración. La cosa era tan «sensacional» que no se ha vuelto a oír hablar de ella.

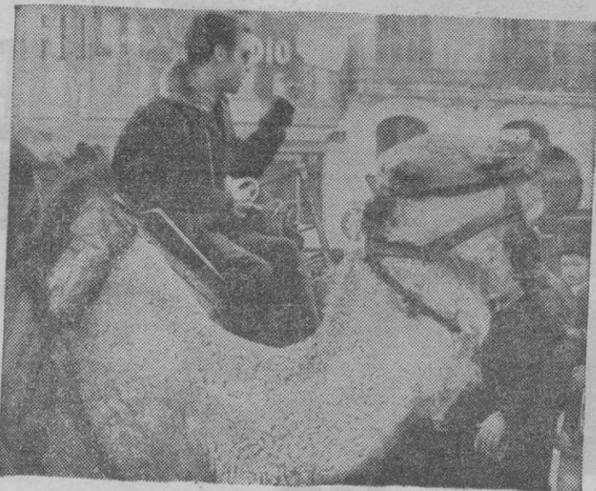
• El día cinco de marzo el tren Palma-Santanyi, realiza su último viaje desde 1917 en que fue inaugurada la línea. La supresión del tren causó mucho revuelo y no por muy necesaria la medida dejó de ser evidentemente impopular.

• Los submarinistas Blai Vidal y Miguel Barceló rescatan un ancla del Siglo XVII que se hallaba en aguas de nuestra bahía y a 52 metros de profundidad. Esta ancla venía siendo la pesadilla de muchos pescadores, cuyas redes quedaban enganchadas con frecuencia en sus poderosos ganchos. El ancla fue donada al Museo Marítimo.

• Un grupo de espeleólogos de la O.J.E. asegura haber descubierto en Aucanada una de las más bellas e impresionantes cuevas subterráneas de Mallorca, con enormes salas y cinco profundos lagos.

• Una casa de alta costura inglesa busca el sol de Mallorca para filmar sus últimas creaciones de la temporada. Cuatro bellas modelos inglesas y todo un equipo de técnicos se desplazan a Palma para «posar» frente a nuestros tan acreditados escenarios naturales. Los trajes costaban más de cuarenta millones de pesetas.

• ¡Sensacional! En nuestra sección «La Tribuna del Ciudadano» se inicia la famosa polémica sobre la «i» de Andraitx (o Andratx), que tan insospechada repercusión ha llegado a tener, hasta el punto de ocuparse de ella los medios informativos nacionales y de originar un recurso por parte del Ayuntamiento de la Villa.



disfrutar de tan "inusitado" fenómeno.

• El Portaaviones norteamericano "Independence" tuvo que zarpas de Mallorca con un marino de menos. Se trataba de un tal Jerry Ray Wilson del que por ahora no se han vuelto a tener noticias. Sólo rumores, muchos rumores, claro está.

• Por primera vez se declara desierto un concurso de belleza. Fue el de la elección de "Miss Teatro Lírico" en el cual nunca un Jurado se ha visto en situación tan comprometida. En Mallorca hay muchas mujeres bonitas, pero desde luego "ninguna" de ellas se encontraba allí. Bue

tución. El «niñato» llegó rodeado de guardaespaldas y de mucho cuento. En fin, que hizo de todo menos cantar.

• Tras medio siglo de navegación, el «Cala Encantada», que primero fue bacaladero, luego yate y finalmente carguero. El motovelero fue convertido en una gigantesca pira en aguas de Santa Ponsa.

### ...Y MARZO

• Un biólogo alemán afinado en Ca'n Pastilla, dice haber realizado en Mallorca el descubrimiento del siglo: Se trataba de un producto llamado «anti-materia», capaz de con-



**FRIO PHILIPS** en **Bisquerra Botinas S.L.**

**PASTILLAS KUKKI**

VOS-ANGINAS CONSULTE SU MEDICO

**vaysán** el colchón que no pesa

ESPUMA DE MOLTOPREN LICENCIA BAYER Leverkusen

DEPORTES

Tercera División

El «Atlético Baleares» venció en Ciudadela (1-2)

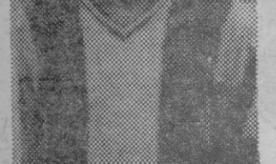
SE CONFIRMA LA RECUPERACION DEL IBIZA, QUE LOGRO MERITORIO EMPATE EN LA PUEBLA

Volvió a resultar incompleta la jornada de III División, pues tuvo que suspenderse el partido entre el «Soledad» y «Mahón», pues este equipo no pudo desplazarse debido al mal tiempo reinante.

En los restantes encuentros hay que señalar, en primer lugar, la victoria del Atlético Baleares en Ciudadela, frente al Atlético de esta ciudad, victoria mínima pero suficiente y merecida. En segundo lugar merece destacar el empate logrado por el «Ibiza» en La Puebla, empate que viene a confirmar que el equipo ibicenco ha reaccionado de cara a la Liga. Normal el triunfo del Menorca sobre el Alayor.

Ya son dos los partidos aplazados. Esperamos que la Federación señale fechas para la celebración de los mismos.

AT. CIUDADELA, 1 AT. BALEARES, 2 CIUDADELA.—(Por teléfono, de nuestro corresponsal informativo) Un viento de 80 kilómetros por hora, procedente del Norte, ha soplado sobre Menorca, principalmente, a la hora del partido



PACO autor del gol de la victoria en Ciudadela.

entre el At. de Ciudadela y el Atlético Baleares. Ello obligó a todos los jugadores a un esfuerzo extraordinario, para poder continuar, en la medida de lo posible, la pelota, cosa casi imposible. A lo largo de la hora y media las líneas defensivas —una en cada tiempo— destacaron sobre las delanteras.

Eligió campo el At. Baleares, con viento a su favor. Y desde el primer minuto se lanzó a un ataque insistente, obligándose la defensa local a multiplicar sus esfuerzos. Sin embargo, no pudieron evitar que en el minuto 14,

un centro desde la parte derecha culminara con una pelota que, tras un movimiento extraño, dió en la espalda de guardameta Capó, entrando en la red. Era el primer gol mallorquín.

Continuó el dominio visitante y, en el minuto 40, Paco, desde el centro del campo, lanzó un fuerte disparo que, impulsado por el viento, se convirtió en el 0-2.

En la segunda parte cambió totalmente la tónica. Ahora el Ciudadela tenía el viento a favor. Y en el minuto 4, Triay muy oportunamente, consiguió el gol de su equipo.

Prosiguieron dominando los delanteros locales, pero la defensa blanquiazul se defendió muy bien, con energía y decisión. Y en los últimos 15 minutos, al crecer el empuje local —v el viento—, los mallorquines contraatacaron con bastante peligro.

Al Ciudadela le faltó el hombre-gol, para resolver alguna de las muchas situaciones que se produjeron en el marco defendido por Gato.

Los mejores fueron: Candela, Uria y Landa, por los mallorquines. Y por los menorquines Triay, el ordenador y la defensa y la media en el primer tiempo.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Balaguera. Estuvo muy bien, mostrándose imparcial y justo en todas sus decisiones. El ejemplar comportamiento de los jugadores le favoreció.

Atenciones: AT. CIUDADELA: Capó; Paco, Prats, Vera; Fiol I, Orfila; Rotger, Juan Luis, Hernández, Triay y Camps.

AT. BALEARES: Gato; Cladera, Uria, Chicote; Paco, Candela; Juanas, Salom, Landa, Manolo y Sebas.

POBLENSE, 1 IBIZA, 1 La Puebla. (De nuestro corresponsal Eduardo Triay). — La III División empezó en La Puebla, con un interesante Poblense - Ibiza. El regateo de Reyes fue para el Ibiza que sacó un punto de «Sa Fortaleza».

Tarde bastante fría y mucho viento hicieron que hubiera poco público. Lo mejor del Ibiza fue su manera de defenderse. Se adelantó en el marcador y los nervios surgieron entre los locales.

El Poblense ha regalado hoy un punto al dar facilidades en el gol y fallar un penalty. Hemos visto poco fútbol en la primera parte y cuando esperábamos verlo, lo destruyó el Ibiza. Quizá el Poblense con una nueva delantera cambiaría las cosas.

Si analizamos a los jugadores uno por uno. Gost no se mostró muy seguro y tuvo parte de culpa en el gol. C'emente bastante mal entregando igualmente mal el balón. Perelló tam-

bién tuvo bastantes fallos. Timoner empezó regular y fue sufriendo. Souer ha sido uno de los mejores y el más veterano. Martín - Serra abusó demasiado en el regateo y en algunas ocasiones salió perdiendo. Mir, el mejor de la delantera puso mucha voluntad e iba a disputar el balón y consiguió un bonito gol.

En la segunda parte cambió totalmente la tónica. Ahora el Ciudadela tenía el viento a favor. Y en el minuto 4, Triay muy oportunamente, consiguió el gol de su equipo.

Prosiguieron dominando los delanteros locales, pero la defensa blanquiazul se defendió muy bien, con energía y decisión. Y en los últimos 15 minutos, al crecer el empuje local —v el viento—, los mallorquines contraatacaron con bastante peligro.

Al Ciudadela le faltó el hombre-gol, para resolver alguna de las muchas situaciones que se produjeron en el marco defendido por Gato.

Los mejores fueron: Candela, Uria y Landa, por los mallorquines. Y por los menorquines Triay, el ordenador y la defensa y la media en el primer tiempo.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Balaguera. Estuvo muy bien, mostrándose imparcial y justo en todas sus decisiones. El ejemplar comportamiento de los jugadores le favoreció.

Atenciones: AT. CIUDADELA: Capó; Paco, Prats, Vera; Fiol I, Orfila; Rotger, Juan Luis, Hernández, Triay y Camps.

AT. BALEARES: Gato; Cladera, Uria, Chicote; Paco, Candela; Juanas, Salom, Landa, Manolo y Sebas.

POBLENSE, 1 IBIZA, 1 La Puebla. (De nuestro corresponsal Eduardo Triay). — La III División empezó en La Puebla, con un interesante Poblense - Ibiza. El regateo de Reyes fue para el Ibiza que sacó un punto de «Sa Fortaleza».

Tarde bastante fría y mucho viento hicieron que hubiera poco público. Lo mejor del Ibiza fue su manera de defenderse. Se adelantó en el marcador y los nervios surgieron entre los locales.

El Poblense ha regalado hoy un punto al dar facilidades en el gol y fallar un penalty. Hemos visto poco fútbol en la primera parte y cuando esperábamos verlo, lo destruyó el Ibiza. Quizá el Poblense con una nueva delantera cambiaría las cosas.

Si analizamos a los jugadores uno por uno. Gost no se mostró muy seguro y tuvo parte de culpa en el gol. C'emente bastante mal entregando igualmente mal el balón. Perelló tam-

bién tuvo bastantes fallos. Timoner empezó regular y fue sufriendo. Souer ha sido uno de los mejores y el más veterano. Martín - Serra abusó demasiado en el regateo y en algunas ocasiones salió perdiendo. Mir, el mejor de la delantera puso mucha voluntad e iba a disputar el balón y consiguió un bonito gol.

En la segunda parte cambió totalmente la tónica. Ahora el Ciudadela tenía el viento a favor. Y en el minuto 4, Triay muy oportunamente, consiguió el gol de su equipo.

Prosiguieron dominando los delanteros locales, pero la defensa blanquiazul se defendió muy bien, con energía y decisión. Y en los últimos 15 minutos, al crecer el empuje local —v el viento—, los mallorquines contraatacaron con bastante peligro.

Al Ciudadela le faltó el hombre-gol, para resolver alguna de las muchas situaciones que se produjeron en el marco defendido por Gato.

Los mejores fueron: Candela, Uria y Landa, por los mallorquines. Y por los menorquines Triay, el ordenador y la defensa y la media en el primer tiempo.

Partido de fiesta menor, con mucho frío y muchos goles

Doce minutos interesantes. - Media hora de retraso. - Madrid marcó dos tantos

Partido de fiesta menor en el Estadio Luis Sitjar. Con un ambiente y una temperatura muy fríos, cosa lógica porque los aficionados empezaron a estar muy disgustados tras las dos derrotas del Mallorca e. Puertoollano y Algeciras y porque, además, el adversario —un equipo de Tercera División, mal clasificado en su grupo— no interesaba a nadie. El único aliciente era ver en acción al delantero centro Madrid, sometido a prueba por la parte técnica del Mallorca y presenciar el debut, ante el público palmesano, del extremo Juan Sánchez. Aquella tarde de frío había de aceptarse con buen humor. Y nos entretenimos a contar el número de espectadores: 3.487.

El encuentro dio comienzo con media hora de retraso. Un espectador bastante humorista, comentaba: «Habrá rebeldía en las casetas?»

Luego supimos que el Gimnástico de Tarragona había llegado más tarde de lo previsto. El público acogió al equipo local con muestras de desagrado, sin tener en cuenta que se alineaban siete que no «actuaron» en Algeciras. «Justos pagan por pecadores». Aquello fue un anticipo de la pita que se producirá el próximo domingo.

Comenzó el encuentro con fútbol anódino. Sin que se produjera ninguna jugada de calidad. En el minuto 14, Bergara regateó a tres adversarios, al borde del área, lanzando un fuerte disparo que vale el primer gol.

En el minuto 25 Peñalver, con mucha serenidad desplaza a un defensa y al guardameta, disparando fuerte y colocando al ángulo de recho, estableciendo el 2-0. Fue un gol bello y espectacular. Lo mejor de la tarde... hasta aquellos momentos.

Otra vez fase anódina, animada en la tribuna de preferencia —la más concurrida por el número de accionistas, obligacionistas y pa-

mejor impresión, si bien los dos interiores acusaron los efectos del viaje, pues habían llegado por la mañana de Sevilla.

Terminó el encuentro con empate a dos goles. Marcó en primer lugar el Constancia, por mediación de Matias. En la segunda mitad empató el manacorense Manolo, adelantándose éstos en el marcador al conseguir un nuevo gol Gomila. El empate definitivo lo estableció Pumar.

Terminó con empate a dos goles el amistoso frente al «Manacor»

La festividad de día fue aprovechada por el «Constancia» para jugar un encuentro amistoso con el «Manacor» y al mismo tiempo someter a prueba a tres jugadores.

El partido fue el clásico amistoso, en el cual ambos equipos aprovecharon la oportunidad para hacer jugar a sus respectivos plantillas. En el «Constancia» se probaron el central Bengoechea, y los interiores Pumar y Jiménez, siendo éste último el que causó

mejor impresión, si bien los dos interiores acusaron los efectos del viaje, pues habían llegado por la mañana de Sevilla.

Terminó el encuentro con empate a dos goles. Marcó en primer lugar el Constancia, por mediación de Matias. En la segunda mitad empató el manacorense Manolo, adelantándose éstos en el marcador al conseguir un nuevo gol Gomila. El empate definitivo lo estableció Pumar.

Terminó con empate a dos goles el amistoso frente al «Manacor»

La festividad de día fue aprovechada por el «Constancia» para jugar un encuentro amistoso con el «Manacor» y al mismo tiempo someter a prueba a tres jugadores.

El partido fue el clásico amistoso, en el cual ambos equipos aprovecharon la oportunidad para hacer jugar a sus respectivos plantillas. En el «Constancia» se probaron el central Bengoechea, y los interiores Pumar y Jiménez, siendo éste último el que causó

mejor impresión, si bien los dos interiores acusaron los efectos del viaje, pues habían llegado por la mañana de Sevilla.

MALLORCA, 5 - GIMNASTICO, 3

El «Constancia» sometió a prueba dos interiores y un defensa central

Terminó con empate a dos goles el amistoso frente al «Manacor»

La festividad de día fue aprovechada por el «Constancia» para jugar un encuentro amistoso con el «Manacor» y al mismo tiempo someter a prueba a tres jugadores.

El partido fue el clásico amistoso, en el cual ambos equipos aprovecharon la oportunidad para hacer jugar a sus respectivos plantillas. En el «Constancia» se probaron el central Bengoechea, y los interiores Pumar y Jiménez, siendo éste último el que causó

mejor impresión, si bien los dos interiores acusaron los efectos del viaje, pues habían llegado por la mañana de Sevilla.

Terminó el encuentro con empate a dos goles. Marcó en primer lugar el Constancia, por mediación de Matias. En la segunda mitad empató el manacorense Manolo, adelantándose éstos en el marcador al conseguir un nuevo gol Gomila. El empate definitivo lo estableció Pumar.

Terminó con empate a dos goles el amistoso frente al «Manacor»

La festividad de día fue aprovechada por el «Constancia» para jugar un encuentro amistoso con el «Manacor» y al mismo tiempo someter a prueba a tres jugadores.

El partido fue el clásico amistoso, en el cual ambos equipos aprovecharon la oportunidad para hacer jugar a sus respectivos plantillas. En el «Constancia» se probaron el central Bengoechea, y los interiores Pumar y Jiménez, siendo éste último el que causó

mejor impresión, si bien los dos interiores acusaron los efectos del viaje, pues habían llegado por la mañana de Sevilla.

Terminó el encuentro con empate a dos goles. Marcó en primer lugar el Constancia, por mediación de Matias. En la segunda mitad empató el manacorense Manolo, adelantándose éstos en el marcador al conseguir un nuevo gol Gomila. El empate definitivo lo estableció Pumar.

Terminó con empate a dos goles el amistoso frente al «Manacor»

La festividad de día fue aprovechada por el «Constancia» para jugar un encuentro amistoso con el «Manacor» y al mismo tiempo someter a prueba a tres jugadores.

El partido fue el clásico amistoso, en el cual ambos equipos aprovecharon la oportunidad para hacer jugar a sus respectivos plantillas. En el «Constancia» se probaron el central Bengoechea, y los interiores Pumar y Jiménez, siendo éste último el que causó

mejor impresión, si bien los dos interiores acusaron los efectos del viaje, pues habían llegado por la mañana de Sevilla.

Terminó el encuentro con empate a dos goles. Marcó en primer lugar el Constancia, por mediación de Matias. En la segunda mitad empató el manacorense Manolo, adelantándose éstos en el marcador al conseguir un nuevo gol Gomila. El empate definitivo lo estableció Pumar.

Terminó con empate a dos goles el amistoso frente al «Manacor»

La festividad de día fue aprovechada por el «Constancia» para jugar un encuentro amistoso con el «Manacor» y al mismo tiempo someter a prueba a tres jugadores.

El partido fue el clásico amistoso, en el cual ambos equipos aprovecharon la oportunidad para hacer jugar a sus respectivos plantillas. En el «Constancia» se probaron el central Bengoechea, y los interiores Pumar y Jiménez, siendo éste último el que causó

mejor impresión, si bien los dos interiores acusaron los efectos del viaje, pues habían llegado por la mañana de Sevilla.

Terminó el encuentro con empate a dos goles. Marcó en primer lugar el Constancia, por mediación de Matias. En la segunda mitad empató el manacorense Manolo, adelantándose éstos en el marcador al conseguir un nuevo gol Gomila. El empate definitivo lo estableció Pumar.

Terminó con empate a dos goles el amistoso frente al «Manacor»

La festividad de día fue aprovechada por el «Constancia» para jugar un encuentro amistoso con el «Manacor» y al mismo tiempo someter a prueba a tres jugadores.

El partido fue el clásico amistoso, en el cual ambos equipos aprovecharon la oportunidad para hacer jugar a sus respectivos plantillas. En el «Constancia» se probaron el central Bengoechea, y los interiores Pumar y Jiménez, siendo éste último el que causó

mejor impresión, si bien los dos interiores acusaron los efectos del viaje, pues habían llegado por la mañana de Sevilla.

Terminó el encuentro con empate a dos goles. Marcó en primer lugar el Constancia, por mediación de Matias. En la segunda mitad empató el manacorense Manolo, adelantándose éstos en el marcador al conseguir un nuevo gol Gomila. El empate definitivo lo estableció Pumar.

Terminó con empate a dos goles el amistoso frente al «Manacor»

La festividad de día fue aprovechada por el «Constancia» para jugar un encuentro amistoso con el «Manacor» y al mismo tiempo someter a prueba a tres jugadores.

El partido fue el clásico amistoso, en el cual ambos equipos aprovecharon la oportunidad para hacer jugar a sus respectivos plantillas. En el «Constancia» se probaron el central Bengoechea, y los interiores Pumar y Jiménez, siendo éste último el que causó

mejor impresión, si bien los dos interiores acusaron los efectos del viaje, pues habían llegado por la mañana de Sevilla.

Terminó el encuentro con empate a dos goles. Marcó en primer lugar el Constancia, por mediación de Matias. En la segunda mitad empató el manacorense Manolo, adelantándose éstos en el marcador al conseguir un nuevo gol Gomila. El empate definitivo lo estableció Pumar.

Terminó con empate a dos goles el amistoso frente al «Manacor»

La festividad de día fue aprovechada por el «Constancia» para jugar un encuentro amistoso con el «Manacor» y al mismo tiempo someter a prueba a tres jugadores.

El partido fue el clásico amistoso, en el cual ambos equipos aprovecharon la oportunidad para hacer jugar a sus respectivos plantillas. En el «Constancia» se probaron el central Bengoechea, y los interiores Pumar y Jiménez, siendo éste último el que causó

mejor impresión, si bien los dos interiores acusaron los efectos del viaje, pues habían llegado por la mañana de Sevilla.

Terminó el encuentro con empate a dos goles. Marcó en primer lugar el Constancia, por mediación de Matias. En la segunda mitad empató el manacorense Manolo, adelantándose éstos en el marcador al conseguir un nuevo gol Gomila. El empate definitivo lo estableció Pumar.

Terminó con empate a dos goles el amistoso frente al «Manacor»

La festividad de día fue aprovechada por el «Constancia» para jugar un encuentro amistoso con el «Manacor» y al mismo tiempo someter a prueba a tres jugadores.

El partido fue el clásico amistoso, en el cual ambos equipos aprovecharon la oportunidad para hacer jugar a sus respectivos plantillas. En el «Constancia» se probaron el central Bengoechea, y los interiores Pumar y Jiménez, siendo éste último el que causó

mejor impresión, si bien los dos interiores acusaron los efectos del viaje, pues habían llegado por la mañana de Sevilla.

Terminó el encuentro con empate a dos goles. Marcó en primer lugar el Constancia, por mediación de Matias. En la segunda mitad empató el manacorense Manolo, adelantándose éstos en el marcador al conseguir un nuevo gol Gomila. El empate definitivo lo estableció Pumar.

Terminó con empate a dos goles el amistoso frente al «Manacor»

La festividad de día fue aprovechada por el «Constancia» para jugar un encuentro amistoso con el «Manacor» y al mismo tiempo someter a prueba a tres jugadores.

El partido fue el clásico amistoso, en el cual ambos equipos aprovecharon la oportunidad para hacer jugar a sus respectivos plantillas. En el «Constancia» se probaron el central Bengoechea, y los interiores Pumar y Jiménez, siendo éste último el que causó

mejor impresión, si bien los dos interiores acusaron los efectos del viaje, pues habían llegado por la mañana de Sevilla.

Terminó el encuentro con empate a dos goles. Marcó en primer lugar el Constancia, por mediación de Matias. En la segunda mitad empató el manacorense Manolo, adelantándose éstos en el marcador al conseguir un nuevo gol Gomila. El empate definitivo lo estableció Pumar.

Terminó con empate a dos goles el amistoso frente al «Manacor»

La festividad de día fue aprovechada por el «Constancia» para jugar un encuentro amistoso con el «Manacor» y al mismo tiempo someter a prueba a tres jugadores.

Jorge Cañellas ganó la carrera de Ciclo Cross

Tal como se anunció se celebró en la mañana de ayer la anunciada prueba de Ciclo Cross que organizaba el Club Ciclista Arenal, disputándose los trofeos Pripps.

Ya desde las primeras vueltas Cañellas, Mascaró y Canals aventajaron al resto de los quince corredores que habían tomado la salida, pues los demás no tomaron la salida, aumentando la diferencia paulatinamente e incluso llegaron a doblar a algunos.

- La clasificación final fue la siguiente: 1. Cañellas 57 m. 30 s. 2. Mascaró 57 m. 30 s. 3. Canals 57 m. 45 s. 4. Bauzá 1 h. 1m. 17 s. 5. Fanegas 1 h. 2m. 8 s. 6. Porras 1 h. 2 m. 8 s. 7. García 1 h. 7 m. 28 s. 8. Cladera 1 h. 1 m. 30 s. 8. Cladera 1 h. 7 m. 28 s.



JORGE CAÑELLAS evidenció su gran momento imponiéndose en la prueba de ciclo-cross

Victoria mínima de Abarán sobre el Onteniente (1-0)

Murcia, 6. (Alfil). — Partido de segunda división, segundo grupo, jugado en el campo de La Condomina por caer por sanción federativa del campo de Las Colonias de Abarán.

Ha hecho mucho viento que ha perjudicado a los dos equipos. A incaicorres ONTENIENTE: Roa; Ovarrieta, veiro, Barrera; López, Bisbal; Mañó Martín, Miguel, Paquero y Portales.

ABARÁN: Albaladejo; Jesús, Rincón, Beierano; Luna Toledo; Ceballos, Marsal, Marcos, Moreno y Monovar.

Arbitró el señor Peinado, andaluz, que estuvo regular. El Abarán consiguió su gol en el minuto 8 de la segunda parte, al ser lanzada una falta por Monovar y entrar al remate varios delanteros, Moret consiguió llevar el balón a la red.

El partido ha resultado bastante flojo por parte de ambos conjuntos, pero tenía el aliciente de debutar en las filas del Abarán las recientes cesiones del Murcia, Moreno y Marsal.

El primer tiempo fue de dominio del Abarán, que creó, especialmente en los últimos minutos, varias situaciones de peligro. El Onteniente adelantó sus jugadores, pero nada pudo hacer ante la defensa del Abarán. En la segunda mitad continuó el dominio abaranense y nada de las claras ocasiones en los últimos minutos de permanecer el tanto. Destacaron por el Abarán, Monovar, Ceballos y Dincón, y por el Onteniente, Mascaró, Bañales y López.

Don Francisco Frau ganó la tirada de pichón de ayer

La totalidad de los premios fueron destinados a la Iglesia del Buen Pastor

Ayer con motivo de la festividad de los Santos Reyes Magos, el Club de Tiro de Pichón organizó una importante tirada, cuyos beneficios se destinaban a la Iglesia del Buen Pastor de la Parroquia de Ca'n Valero. Las más destacadas escopetas concurren a la tirada que resultó interesante, pese a que el tiempo no colaboró al desarrollo de la misma.

Los tiradores, teniendo en cuenta el carácter benéfico de la prueba, renunciaron de antemano a los premios en metálico que se habían concedido para la prueba.

La clasificación final de la tirada fue la siguiente: 1.— Francisco Frau Vallespir. 2.— Miguel Gelabert 3.— José Perelló Camps. 4.— Juan Berga Fernández. 5.— Gabriel Vidal Calsés. 6.— Fernando Dameto Cotoner. 7.— Antonio Fuster Molas.

8.— José Pizá Sorá. 9.— Joaquín López. 10.— Antonio Bergas Serra. Una vez finalizada la tirada, se procedió a la entrega de diversos obsequios ofrecidos por importantes firmas comerciales de la ciudad.

Un nuevo éxito para el Club de Tiro de Pichón, fue la tirada organizada ayer en el magnífico campo de tiro del mencionado Club

Receptores PHILIPS con F.M. Casa José Buades PLAZA ROSARIO, 11 TELÉFONO: 17707 (tres líneas)

Y... ¡NO ES BROMA! TV ANGLO mejor que la realidad distribuidor. CASA BUADES ANTONIO BUADES FERRER S.A. ANAROSSELLO 82 • PL. PIO XII • JAIME III

HIPICAS

Las mejores marcas del año
'Jasmin du Pont', cabeza de lista
'Dromunt', la primera troladora mallorquina vencida al extranjero

A continuación las mejores marcas registradas durante el año 1964. Durante su curso 36 trolones han superado la barrera de 1'30" pero nosotros nos limitaremos a señalar los nombres de aquellos que han mejorado la marca de 1'29" 'Jasmin du Pont' es el 'crack' del año, a sólo una décima de la marca absoluta del trote en España que ostenta Hexky. Como dato curioso destacamos que el nombre de este último no figura en la relación ya que las lesiones le han mantenido alejado de la pista y en las escasas ocasiones que ha actuado no se ha clasificado. Otro dato curioso es que en el segundo lugar de la lista figura Dromunt, la magnífica troladora que hoy se encuentra en la Gran Bretaña adquirida por un caballista de aquel país. Se trata del primer producto nacional exportado al extranjero y precisamente al país que vio nacer el trote pero donde no cuajó esta modalidad hipica. Ahora ha vuelto a renacer y un producto nuestro colabora en este renacimiento. En la lista figuran 27 nombres correspondiendo 14 de ellos a productos nacionales y los 13 restantes a trolones importados. 'Jasmin du Pont' cabeza de lista, defiende los colores de don Juan Koenig y durante este año ha sido conducido por Guillermo Coll. Este caballo —ausente de la pista parte del año a causa de varias lesiones— fue importado de Francia y es hijo de Quiroga II que, a pesar de su españolismo

Table with 2 columns: Name and Time. Includes entries like Jasmin du Pont (24"-4), Dromunt (25"-1), Breda M (25"-2), Korbán (25"-4), Fric (25"-5), Valona (26"-1), Kasimedo (26"-1), Lausac (26"-5), Cristina (26"-8), Vendaval (26"-8), Bufón (27"-7), Vesta (27"-8), Lapin (27"-8), Esterel (27"-4), Uskub (27"-6), Majestic B (27"-7), Lisérón des Bois (27"-8), Comette II (27"-8), Madero B (27"-9), Iris des Essarts (28"-1), Cadillac M (28"-1), Royal (28"-3), Baco (28"-5), Lorá B (28"-5), Aurora (28"-6), Larca (28"-6), Ecu d'Or D. (28"-8), CENTAURO

TELEVISORES PHILIPS
Casa José Buades
PLAZA ADRIANO, 1
Teléfono: 17967 (Tres líneas)

Partidos de III División

(Viene de la página anterior) voluntad ningún otro gol, ya que el Ibiza se defendía muy bien. El Ibiza también tuvo oportunidades de marcar en este segundo tiempo, pero no tuvo la fortuna. En los últimos minutos el Poblense era el amo del campo, con contraataques peligrosos del Ibiza. Destacó la defensa.

El árbitro señor Ferrer, regular en su actuación. A sus órdenes los equipos se alinearon así:

IBIZA: José Luis; Fita, Flori I. Isidro; Moreno, Torres; Tony, Flori II. Pelegrina, Emilio y López.

POBLENSE: Gost; Clemente, Perelló Timoner; Soler Martín-Serra; Mir, Amado, Martínez, Vallespir I y Bauzá.

MALLORCA, 3
ALAYOR 0

Menorca (De nuestro corresponsal informativo Moragues). Con un fortísimo viento y una temperatura casi polar se ha disputado en el Estadio Mahón, el partido entre el Menorca y Alayor, que ha supuesto una victoria del primero por la diferencia de 3-0.

Pese al viento y a frío, los que han asistido al partido no habrán lamentado haberlo hecho, puesto que el encuentro ha sido entretenido y con muchas jugadas bien llevadas y vistosas. Ha vencido claramente el Menorca que ha jugado un excelente encuentro, dominando mucho más que su adversario a lo largo del partido, sobre todo en la segunda parte que se ha volcado sobre el terreno del visitante con tanta intensidad, que el portero local no ha tenido que intervenir. El Menorca en el segundo tiempo, de no haber sido por un constante barullo de jugadores en el área visitante, que le impedían

el tiro a puerta, pudo haber marcado por lo menos dos o tres goles ya que ha creado continuas ocasiones de peligro para el marco contrario. Todas las líneas del Menorca han jugado bien, con una gran labor de los volantes, actuando la defensa a gran nivel y la delantera mejor que en otras ocasiones. Los mejores han sido Seguí, Pons, Pérez, Bou, Vicente y Dot.

El Alayor no ha podido hacer otra cosa que resistir lo mejor posible. Este equipo, por ahora, no posee mas que un gran entusiasmo y mucha juventud. Van a por todas y no decaen un sólo momento, pero tienen escaso juego. En este partido han tenido que desplegar todo su coraje por ser batidos lo menos posible, empleando a veces un exceso de dureza. No podemos señalar distinguidos porque todos actuaron a un nivel parecido.

Cuidó del arbitraje, regularmente, el colegiado señor Pons Benejam. A sus órdenes los equipos fueron:

Menorca: Cánovas López, Morro, Dot; Pons, Pérez; Bou, Hermoso, Vicente, Gea y Seguí.

Alayor: Tárrega; Cavaller, Camps, Carlos; Felipe Vicente; Yuste, Casal, Sbert, Toyo y Melia.

Los goles fueron conseguidos a los 17 minutos por mediación de Seguí el primero. A los 44 marca el segundo, de tiro templado. Hermoso. El tercero fue logrado a los 20 minutos de la continuación por Dot, de tiro impresionante desde fuera del área.

Mallorca, 5-Gimnástico, 3

(Viene de la página anterior) Madrid para marcar a placer el empate.

El público anima al Gimnástico... y por vez primera el frío ambiente parece caldearse. Gargallo está a punto de marcar otro gol... pero en el minuto 40, Bergara, ganando la acción al portero, marca de cabeza. Y acto seguido, una jugada iniciada en el centro, con pase de Morón, situado en su zona, termina con un fuerte disparo del extremo, que se convierte en 5-3 definitivo.

Cuatro goles en el transcurso de doce minutos. Muchos lectores imaginarán que fue una tarde inspirada de las dos delanteras. O que las defensivas no estuvieron acertadas. Nosotros diremos, simplemente que se cumplió el trámite: celebrar este partido amistoso.

Madrid nos gustó bastante en el segundo tiempo. Y en cuanto a Sánchez se mostró peleón, pasando bien tres balones. De momento, no podemos aventurarnos a ningún pronóstico ya que el jugador, de momento, debe ser considerado inédito para nuestra crítica.

Dirigió el encuentro el señor Martorell. No tuvo ninguna dificultad, ni tampoco se la buscó. Buen arbitraje, pues.

Los equipos formaron así:

MALLORCA: Galán; Sans, Moreno, Domenech; Amador, Amorós; Morón, Ordaz, Peñalver, Bergara y Sánchez.

TARRAGONA: Cabello; Liobet, Rosselló, Gracia; Borrás, Echeva-

ría; Castillo, Beltri, Madrid, Requena y Puig. En la segunda parte el Gimnástico formó con Falag; Rosselló, Echevarría, Gracia; Requena, Galménez; Gargallo, Rovira, Madrid, Madariaga y Castillo.

La tarde no dio más de sí. Amador ha demostrado que está en perfectas condiciones físicas para jugar. Pasó muy bien una serie de balones, pero su técnica es muy superior a la de determinados compañeros. Esto hace suponer que el domingo reaparecerá Amador, lo mismo que Sans, y que frente al Tenerife reaparecerá Vicente, Doro, Bolao, Sans; Amador, Boy; Morón, Sampedro, Peñalver, Bergara y Sánchez.

RIPOLL

Toldos
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO
P. Isern Pa'ou
Avenida Conde Salient, 77
Teléfonos 24254 - 32663

La película de los 1.000 megatones de ACCION

HOY RIALTO - ORIENTAL DORADO - VICTORIA



En el mismo programa: LA HISTORIA DE SAN MICHELE por O. W. FISCHER - en Color

¡ALONTECIMIENTO EXTRAORDINARIO!



LOCAL CLIMATIZADO

¡Un reparto fabuloso para una película que mantiene la sonrisa a flor de labios! JOHN WAYNE-MAUREEN O'HARA



PATRICK WAYNE-STEPHANIE POWERS-JACK KRUSCHEN-CHILL WILLS-YVONNE DE CARLO

El era propietario de medio Oeste... Ella deseaba ser su dueña... Cuando ambos se encontraron frente a frente, fue una explosión de deliciosas aventuras

Horario de la película: 4:10 - 7:15 - 10:30

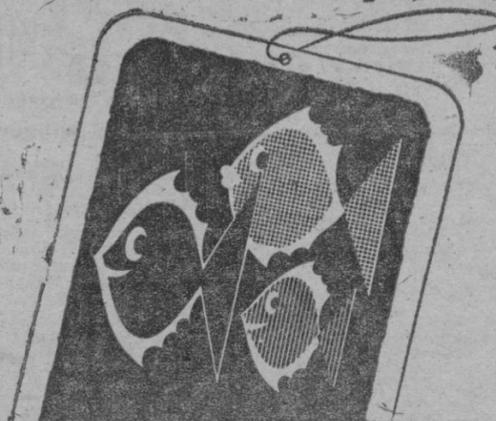
(APTA PARA TODOS LOS PUBLICOS)

En el mismo programa: Aventuras de Don Quijote TECHNICOLOR

Ud. ya conoce  
estos tres peces

Pronto...  
su marca será

**Terlenka**



SERV. ENKA C1



*Ter... qué?...*

**Terlenka!**

**Terlenka**<sup>®</sup>  
fibra poléster

La fórmula  
europea  
del vestir

Homologación LA SEDA DE BARCELONA, S.A.

FINCAS

VENDO pisos (junto Avenida Argentina). Capuchinas, 9, 30, 11. (10)
VENDO 2º piso Plaza Son Forteza, con 3 habitaciones; llaves mano. Precio 275 ptas. Informes: Herrera, 88. (18)
VENDO pisos acabados en construcción. Facilidades. Francisco Manuel de los Herreros, 83, 39. (13)
VENDO pisos 2 y 3 dormitorios. Cerca Tenis. Llaves mano. Facilidades. PERELLO, San Felipe Neri, 30. (16)
VENDO pisos 3 dormitorios en Obispo Maura. PERELLO San Felipe Neri 30. (16)
VENDO en Paseo Mallorca ático señorial. Entrega inmediata. PERELLO San Felipe Neri 30. (13)
VENDO chalet nuevo, calle Narancio, 24 (Es Rafa). (10)
VIVIENDAS a precios módicos y largos plazos Urbanización moderna Bonova S. A. calle Barstillo, 15, Entlo. (15)
VENDO piso entregado llave, en Plaza Pedro Garau. Tres dormitorios, ascensor. Entrada 150.000 pesetas, resto 2.000 mensuales. Informes: Jaime Ferrer 13, 39. (22)
SE VENDE en Son Armadans bonito chalet en espléndida situación con jardín cochera etc. Informes: Información Masdim Pelaires 51 10 De 12 a 13 y 5 7. (26)
VENDO pisos cerca avenidas 3 y 4 dormitorios. Fincas Riera Jaume Conde Sallent 75 pral. (17)
MAGNIFICO local 140 m2, zona industrial nueva construcción instalaciones. SANMARTIN, Plaza Mayor 48 19. (17)
VENDO locales de negocio, diferentes situaciones, casco y ensanche, desde 3.500 ptas. m2. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (124)

SE VENDE local comercial, reciente construcción superficie 170 m2 otro local igual superficie 70 m2. Informes: Costa y Llobera 1 Entlo de 12 a 13. (13)
VENDO piso en construcción Plaza Serrata (Sanja Catalina). 1500 pesetas entrada resto diez años informes Jaime Ferrer 13 y 39. (21)
VENIR FINCAS urbanas apartamentos pisos locales construcción propia PERELLÓ San Felipe Neri 30. (13)
VENDO pisos San Sebastián Plaza de Toros Blanquerna con acabados. Informes calle Duques 35 23 Junta Progreso. (18)
VENDO buen piso Plaza Ca'n Pastilla totalmente amueblado 625.000 ptas SANMARTIN Plaza Mayor 48 19. (19)
VENDO piso a estrenar 3 dormitorios baño y ascensor, a 50 metros Paseo Mallorca 2 años exento contribución. Corrujedo, Tel. 11054. (10)
VENDO pisos calle Padre Bartolomé Pou de 2 y 3 dormitorios. Fincas Riera Jaume Conde Sallent 75 pral. (19)
VENDO pisos zona Blanquerna desde 50.000 pesetas muchas facilidades. Fincas Riera Jaume Conde Sallent 75 pral. (19)
VENDO con facilidades hasta 15 años, magnifico piso comprando muebles, todo nuevo calle Blanquerna, esquina Plaza Recibidor, comedor, sala, 5 dormitorios cocina, 2 baños, lavadero trastero, teléfono, ascensor y portería. Exento contribución 20 años. De 2 a 3 al Tel. 53321. (41)
OPORTUNIDAD vendo piso para todas situaciones; 2-3 dormitorios; des. de 180.000 ptas, 40.000 entrada, resto 10 años. DIAZ, Colegiado San Miguel, 124. (124)

ANUNCIOS ECONOMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mas.
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra mas.

SE AJUSTAREMOS a la moda actual su traje o abrigo usado ya sea de señora o caballero. MAR QUÉS (Sastre) Paseo Genaralísimo 76 10 19 (Borne) (25)
LA OFICINA de un... AGENTE ventas solicita editorial. Telf. 12530. (10)

SEÑORES CONSTRUCTORES
Revestimientos y pisos de gresite e interplac. Con gente especializada. Calle Doctor Ferrán, 8 - Teléfono: 53006

EN 15 MINUTOS
ENTREGAMOS LAS FOTOS CARNET
OLMUS 146 PALMA.

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS Aragón, 52. (11)
SEAT 1400 C. Impecable, facilidades pago. Automóviles PONS Aragón, 52. (10)
SEAT 1400 A. buen estado, facilidades pago. Automóviles PONS Aragón, 52. (11)
SEAT 1400 especial Mercurio, facilidades pago. Automóviles PONS Aragón, 52. (10)
SIMCA 1.000 a estrenar facilidades pago. Automóviles PONS Aragón, 52. (10)
VENDO Siata descapotable, perfecto estado. Informes: Garage Canals. Palma Nova. (10)
VENDO Seat 600 PM, exento impuesto lujo. Informes: Pza. Mayor, 46 y 42. (13)
VENDO 1400 C con servofreno, oportunidad. Dauphine equipo Ondine ocasión; 600 con extras y es. coger precio y color; Morris Van ganga Costa y Llobera 46 (25)

NSU PRINZ - 4
Cinco plazas - Cuatro velocidades - Cuatro tiempos - Cinco litros por 100 kms. - Nuevos a estrenar. COANSA - c/. Capitán Salom, 13. - Tel 53333.

VENDO MERCEDES B NZ 180
Impecable - Pocos kilómetros. Admitiría cambio coche inferior. Telf. 52745 (11-1 mañana y 5-8 tarde).

BOLSA DE TRABAJO
(7) NECESITO oficial barbero, que esté al corriente navaja. Informes Sindicato Actividades Diversas. (12)
SE NECESITA cocinera para familia cinco personas, sin niños. Llamar al 30858. (14)

5735 - PRECISAMOS
EMPLEADO ALMACEN CONOCIMIENTOS MECANOGRAFIA ARAGON 27

13 - AGENCIA DE VIAJES PRISA
Subdirector con experiencia, alemán - inglés - francés.
Tres empleados Administrativos, alemán - inglés - francés.
Una secretaria inglés y alemán.
Señorita Administrativa, inglés, francés, alemán.
Empleado (a) para sección Contabilidad, mecanografía, alemán.
Dos meritorios oficina.
Ofertas por escrito al Apartado de Correos, 271.

5689-IMPORANTE EMPRESA PRECISA
Meritorio oficina 14-16 años. Dirigirse por escrito a esta Administración al núm. 55521.

11-Comandancia de Obras de Baleares
(Avenida Grad, Primo de Rivera).
SE NECESITAN OFICIALES Y PEONES DE ALBANILES PARA LA OBRA DE SON SUREDETA.

LABORAL EMPHEBAS estan obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación de trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse en como guardas cuando hayan de ser...
(1) PARA SERVIR en restaurante, se necesita persona con buena presencia y buenos informes no mayor de 22 años. Anibal, 45. (21)
(2) SE NECESITA vigilante nocturno para garaje, que sepa conducir. Garage GRABENSA, calle Pedro de Fraga, número 1. Travesía Jaime III. (11)

3 - EMPRESA CONSTRUCTORA
Precisa Srta. Auxiliar, práctica en mecanografía y contabilidad, de 18 a 28 años. Refoia: Sr. Alvarez, 26530 - 17264

JOVENES ACTIVOS
precisa importante empresa internacional para equipo de ventas. Excelente retribución. Edad máxima 26 años, bachillerato o estudios similares. Permiso conducir 2ª clase. Escribir a: LEVER - IBERICA, S. A. Balmes, 22, 4º - BARCELONA.

5021 - VENDEDORES
a sueldo y comisión preferible con experiencia precisa importante empresa de nueva creación subsidiaria de oro con 35 años experiencia -Reserva absoluta colocados -Escribir a mano adjuntando curriculum vitae y fotografía a esta Administración al número 6266

(5043) CRISTINA MODAS. Se necesitan oficinas ayudantes y aprendizas tra bajo todo el año Avenida Jaime III 37 Entlo (11)
(5718) HIJOS DE J. PLANAS BOSCH, S. A. calle Rover Motta, número 32. Se necesitan oficiales fontaneros. Horas oficinas. (17)
(5695) APRENDIZ para tienda recambios se necesita en CANALS AUTOMOVILES Arturo Rizo 67 (11)
(9) IMPORTANTE fábrica calzado necesita empleado administrativo para expedientes. Escribir a: Apartado 425. (11)
(5778) SE PRECISA sirviente que sepa sus deberes, buen sueldo. Informes: Arco de la Merced, 21, 2º, 1º (17)
(5695) APRENDIZ para tienda recambios se necesita en CANALS AUTOMOVILES Arturo Rizo 67 (11)

6 - ADMINISTRATIVO-A
Para conjunto de empresas. Cargo de pórvenir. Remuneración según aptitudes. Escribir con amplias referencias personales al Apartado de Correos, 334

126 - JEFE VENTAS
SE PRECISA EN IMPORTANTE EMPRESA DE NUEVA CREACION SUBSIDIARIA DE OTRA CON 35 AÑOS EXPERIENCIA
- Experiencia teorica y practica en ventas
- Experiencia en tric industria, y saneamiento
- Conocimientos de comercialización y sistemas de promoción
- Diles de mand y capacidad de organización
- Puede conseguir excelente retribución
- Reserva absoluta colocados
- Escribir a mano adjuntando curriculum vitae y fotografía a esta Administración núm 6265

OFERTAS
TAPICERO a domicilio. Tra sillones, tumbas, cortinajes. Razón: en esta Administración. (10)
PARA EMPRESA constructora se ofrece mecánico, especializado en reparaciones toda clase maquinaria. Informes: Taller Ensanche, calle Blanquerna, 110. Telf. 50891. (20)
SE ALQUILAN pisos amueblados, confort. Tel. 33263. (10)
INTERESA despacho para oficinas en edificio nuevo. Ofertas: Telf. 24943. (10)
ALQUILO cochería grande, calle Impresor - Calatayud. Informes: Patronato Obreiro, 58, principal 2º. (12)
ALQUILO piso cerca Paseo Mallorca. Telf. 11340. (10)
BUSCO panadería para alquilar, con vivienda. Teléfono 50655 (10)
ALQUILO local en Paima, propio para negocio o almacén calle Monserrat, núm. 40. (13)

ALQUILO pisos amueblados, desde 2.500 ptas. muy céntricos. Fincas Riera Jaume, Conde Sallent, 75, pral. (15)
NECESITO en alquiler, casa grande con jardín, Palma y alrededores. Teléfono 16198 (por las mañanas). (15)
NECESITAMOS viviendas amuebladas. AGENCIA FERNANDEZ, Plaza Santa Catalina Thomas 51. AGENCIA FERNANDEZ alquiere apartamento amueblado 2.500. Plaza Santa Catalina Thomas PROPIETARIOS: Agencia Fernández ofrece sus servicios toda clase alquileres Plaza Santa Catalina Thomas 51. (14)
ALQUILO apartamento amueblado, tres dormitorios, en Plaza Antazaranas. Telefonar de 2 a 5 al 33764. (14)
SE ALQUIL local con terraza, vista mar, propio para restaurante y piso con terraza soleada. Informes: Telf. 13706 - 21489. (20)
DESPACHO, lo cedería por 2.000 pts. mensuales o me asociaría para asunto de interés. San Miguel, 59, 2º de 12 a 2. (22)
PISO AMUEBLADO alquilo por temporada. Tel. 27220. ALQUILER venta piano Casa Perelló Grai Moia. (10)
PROPIETARIOS, Administradores de apartamentos, chalets, bungalows, precisamos urgentes ofertas para dos organizaciones europeas especializadas alquileres ajointamientos turísticos. Máxima eficacia, mínimas molestias. Telefonar: 30426 (24)
INTERESA piso hasta 250.000 ptas con entrada de 60.000 ptas y resto a plazos tel 13512 (16)
ALQUILO apartamentos amueblados, calefacción central, garage calle Dos de Mayo. Apoderado ARBONA. Velázquez, 18. Telf. 21737 (16)
ALQUILO LOCAL 200 metros calle Ficciano. ARBONA. Telf. 21737 (10)
ALQUILO local Fausto Morrell, esquina San Lázaro. ARBONA. Teléfono 21737 (10)
ALQUILARIA local para almacen Santa Catalina o Fortí. Telf. 33527. (10)

11-Comandancia de Obras de Baleares
(Avenida Grad, Primo de Rivera).
SE NECESITAN OFICIALES Y PEONES DE ALBANILES PARA LA OBRA DE SON SUREDETA.

LABORAL EMPHEBAS estan obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación de trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse en como guardas cuando hayan de ser...
(1) PARA SERVIR en restaurante, se necesita persona con buena presencia y buenos informes no mayor de 22 años. Anibal, 45. (21)
(2) SE NECESITA vigilante nocturno para garaje, que sepa conducir. Garage GRABENSA, calle Pedro de Fraga, número 1. Travesía Jaime III. (11)

3 - EMPRESA CONSTRUCTORA
Precisa Srta. Auxiliar, práctica en mecanografía y contabilidad, de 18 a 28 años. Refoia: Sr. Alvarez, 26530 - 17264

JOVENES ACTIVOS
precisa importante empresa internacional para equipo de ventas. Excelente retribución. Edad máxima 26 años, bachillerato o estudios similares. Permiso conducir 2ª clase. Escribir a: LEVER - IBERICA, S. A. Balmes, 22, 4º - BARCELONA.

5021 - VENDEDORES
a sueldo y comisión preferible con experiencia precisa importante empresa de nueva creación subsidiaria de oro con 35 años experiencia -Reserva absoluta colocados -Escribir a mano adjuntando curriculum vitae y fotografía a esta Administración al número 6266

OFERTAS
TAPICERO a domicilio. Tra sillones, tumbas, cortinajes. Razón: en esta Administración. (10)
PARA EMPRESA constructora se ofrece mecánico, especializado en reparaciones toda clase maquinaria. Informes: Taller Ensanche, calle Blanquerna, 110. Telf. 50891. (20)
SE ALQUILAN pisos amueblados, confort. Tel. 33263. (10)
INTERESA despacho para oficinas en edificio nuevo. Ofertas: Telf. 24943. (10)
ALQUILO cochería grande, calle Impresor - Calatayud. Informes: Patronato Obreiro, 58, principal 2º. (12)
ALQUILO piso cerca Paseo Mallorca. Telf. 11340. (10)
BUSCO panadería para alquilar, con vivienda. Teléfono 50655 (10)
ALQUILO local en Paima, propio para negocio o almacén calle Monserrat, núm. 40. (13)

VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS
en varias zonas de la ciudad • Entrada de 50.000 a 100.000 pesetas • Informes: De 1'30 tarde a 10 noche Calle General Ricardo Ortega núm. 79, 1.º 1.º

Apartamentos «La Habana»
magníficamente equipados en EL ARENAL
Venta directa • facilidades pago
CONSTRUCCIONES MALLORCA S. A.
Edificio Palma • Teléfono 21588

VARIOS
VIAS URINARIAS... GANEN sobresueldo personal relacionadas o que trabajen en empresas de mucho personal, vendiendo productos de gran éxito y calidad Apartado 5.369, Barcelona. (23)
CONSTRUCCIONES, reparaciones de fincas en general. Sindicato 150, 3º (10)

¿QUIERE GANAR MAS DINERO?
Precisamos personas ambos sexos que reúnan las siguientes condiciones: Horas libres, facilidad de palabra, servicio militar cumplido y dispuestos a efectuar visitas cuya introducción correrá a nuestro cargo. Ofrecemos elevados ingresos inmediatos, formación a los no iniciados, con opción a puestos superiores. Escriban o visiten en: Plaza Cort, 19, 1º, de 8 a 9.

MUY INTERESANTE
Importante Empresa, introducida mundialmente, solicita vendedores a particulares. No importa que no hayan vendido nunca. Enseñamos. Excelentes ingresos. Presentarse hoy, jueves día 1 de 10 a 1,30 y de 4 a 8 en Avda. Jaime III, 144 Ent. C.

EN CALA MILLDR, (Son Servera), ZONA URBANIZADA
VENDO SOLAR CON FACILIDADES PAGO APTO GRAN HOTEL
3 ANTE-PROYECTOS REALIZADOS
INFORMES, TEL. 315 99.
Map showing plots of 1500m², 1200m², 1000m², 800m², 600m², 400m², 200m². Includes Hotel Los Alamos, Bar Sport, H. Sabina, Jardín, Paseo marítimo, Playa.

CHIQUITO
LOS MEJORES JUGUETES
3 pisos de exposición
TELAS GOMADAS
CASA CODINA
(JUNTO AL DOMINIO)

# TRAFICO MATRICULAS REFLECTANTES EN TURISMOS Y CAMIONES

Sensibles a cualquier luz y  
visibles a más de 500 metros

Después de largas experiencias, el Gobierno francés ha autorizado la utilización, en los coches de turismo, de nuevas placas de matriculación, que tienen la ventaja de proveer a los coches, tanto en su parte delantera como trasera de una superficie reflexiva, sensible a cualquier luz y visible a más de 500 metros.

Las primeras placas de este género se utilizaron en los Estados Unidos. Al cabo de un año, los accidentes debidos a vehículos estacionados durante la noche, disminuían, sólo en el Estado de Maine, de 300 a 73.

A la vista de este resultado, otros 15 estados de U.S.A. adoptaron la placa de matrícula reflectante.

Teniendo en cuenta que en Francia unos 3.500 accidentes son debidos, cada año, a colisiones

contra un vehículo parado, el Gobierno ha decidido obligar a los camiones de transporte pesados que a menudo se estacionan a borde de las carreteras o en las ciudades, a utilizar: —una banda de color blanco en la parte trasera del vehículo o —una placa reflexiva de matriculación cuyo borde inferior debe, de estar situado, como mínimo, un metro por encima del suelo.

El mismo decreto autoriza a los coches particulares para usar las placas de matrícula reflectantes.

Casi dos millones de automóviles de turismo se han equipado progresivamente con esta nueva matrícula.

(Servicio de divulgación de la Jefatura de Tráfico).

## GAS Y ELECTRICIDAD, S. A.

NECESITA URGENTEMENTE ELECTRICISTAS  
EDAD: MENOR DE 35 AÑOS, CON SERVICIO  
MILITAR CUMPLIDO.  
SOLICITUDES A OFICINAS:  
PASEO GENERALISIMO, 27.

## angilsa

GRANDES EXISTENCIAS DE  
PESCADOS CONGELADOS

- MERLUZA
- PESCADILLA
- CALAMAR
- DENTON
- MUSOLA
- PARGO
- CORVINA
- LENGUADOS
- RAPE
- EIC...

Precios especiales para mayoristas

Planta Comercial de Frigoríficos Mallorquines  
Calle Honderos, 32 - Tel. 27345 PALMA

## Noticias y anécdotas del tráfico

Karl Reidenberg ha pasado por España en viaje de estudios Profesor de la Universidad de Estocolmo, viajó por toda Europa investigando el comportamiento del peatón ante los semáforos.

### RECORD

Bilbao se considera la quinta ciudad europea de mayor densidad de tráfico. Su parque de vehículos excede de 72.000 unidades.

### CANJEON DE

### INFRACCIONES

Un joven vasco francés, de 22 años, ha logrado la marca mundial de infracciones al Código de la Circulación.

Conducía un vehículo con matrícula falsa, sin el correspondiente permiso de conducir, ni licencia fiscal. Cruzó la frontera de la aduana sin detener el vehículo y finalmente, chocó contra un árbol, resultando herido de gravedad.

El Tribunal de Biarritz le ha condenado a pagar 1.050 francos.

### ROBO

La policía de Tráfico de San Francisco ha propuesto que sean sancionados los conductores que dejen puesta la llave de contacto en su vehículo, cuando lo abandonen en la calle, aunque sea por poco tiempo.

El motivo de esta medida parece razonable. El año pasado fueron robados en dicha ciudad, 7.112 coches.

### INVESTIGACION

En los Estados Unidos, las agencias de seguros movilizan con frecuencia a sus agentes especializados para investigar los accidentes de la circulación.

Ahora el periodista Wright ha publicado algunas de las conclusiones de estas investigaciones y entre los peligros del ac-

cidente subraya el de quedarse dormido y el de querer recuperar el tiempo perdido cuando, los conductores profesionales, se han detenido mucho tiempo en algún bar o restaurante situado en la ruta.

Por ejemplo, en una semana se registraron ocho accidentes a otros tantos conductores de camiones asegurados, en el mismo punto.

Los agentes de investigación descubrieron que unos kilómetros antes en la carretera, existía un bar en el que se detenían los conductores para tomar una copa y, al mismo tiempo, ver un programa de televisión. Pero el atractivo de la pequeña pantalla les entretenía demasiado tiempo. Cuando los camiones reaprendían la marcha no tenían en cuenta los límites de velocidad, con el fin de recuperar el tiempo perdido.

### CONDUCTORES NUEVOS

En todos los países los conductores nuevos constituyen un problema en la circulación. Cada día se añaden a la circulación miles de coches que, naturalmente, necesitan nuevos conductores. Un breve curso en una escuela, un examen, que por muy severo que sea, resulta insuficiente para considerar la auténtica capacidad del alumno frente a los numerosos problemas que presenta la circulación por calles y carreteras, y ya tenemos un conductor. Por ello, hay que aceptar que estas personas, en principio, no pueden conducir como un experimentado automovilista. Para que lleguen a tener un completo dominio del volante, han de transcurrir uno o dos años.

En algunos países se estudia el problema seriamente. Una de las propuestas que ha contado con más aceptación es la que expone que una vez obtenido el permiso de conducir el automovilista novel se considere «en prácticas», por un período de tiempo no inferior a un año. En el coche conducido por un novel figurarán dos placas delante y detrás, en la que sea visible la letra «P» en color rojo sobre fondo blanco.

De esta forma, conductores y peatones sabrán inmediatamente que se trata de un conductor novel, en cual tendría que observar ciertas limitaciones como velocidad máxima y prohibición de circular por espacios congestionados.

### LENGUAJE MUSICAL

La revista «L'Automobile» publica una carta de un veterano conductor de automóviles, que sugiere la idea de crear un lenguaje acústico para utilizar el claxon.

Circular por París —dicen— sin señales acústicas crea, o puede crear una mala costumbre en los conductores cuando circulan por las carreteras. El problema es distinto. Es innegable que el claxon es útil en las curvas y en los cambios de rasante porque nunca se sabe lo que nos vamos a encontrar al salir de las mismas o al coronar una pendiente.

Sería muy útil —subraya el veterano conductor— crear un lenguaje musical— entre los automovilistas. Pedir perdón, paso, atención: decir que no atraviese el otro vehículo o dar las gracias, requiere establecer sonidos distintos que avisarían con educación y amablemente de las intenciones del conductor.

### SOCORRISMO

Por cierto, que hace aproximadamente un año se reunieron en Estocolmo los miembros de la Oficina Regional de la Organización mundial de la Salud y el Doctor Holudall, de la Universidad de Upsala, expuso su teoría de que la mayor parte de los muertos por accidente no son por no haber recibido adecuada asistencia antes de su ingreso en el hospital.

Este ilustre doctor propugnaba la divulgación de consejos para lograr la más completa formación de socorristas que estarían siempre en condiciones de prestar auxilios a los accidentados, de una manera correcta.

Un artículo publicado por el Doctor Escoffier - Lambiotte, en «Le Monde» de septiembre último, dice que en Francia parece ser que el elevado número de muertos por accidente de tráfico obedece en parte, a la deficiente organización de los auxilios. El tratamiento de las víctimas —añade— está condicionado totalmente, por la noción de urgencia: en la llamada socorro en la recogida del herido, en el transporte y en la reanimación.

Parece, sin embargo que en la práctica, salvo las excepciones, esta gradación de urgencia no existe ya que impera el principio de que cada uno se la arregla por su cuenta.

(Servicio de divulgación de la Jefatura de Tráfico).

## Preocupación y peligro

El deslumbramiento de los conductores

Las frecuentes deficiencias que en los sistemas de alumbrado de los sistemas de alumbrado en circulación nocturna, llevan a la conclusión de que no se concede importancia a tan importantes órganos de los automóviles y con ello se acrecienta el peligro de la ya por sí peligrosa circulación nocturna. Frecuente es el caso del alumbrado de cruce constituido por un sólo proyector debido en muchas ocasiones a haberse fundido el filamento de la lámpara de otro. Conviene prestar la debida atención, llevando a efecto repuesto de lámparas que permita, con un mediano mantenimiento en el desmontaje del faro, sustituir la lámpara averiada, sin continuar la marcha en aquellas condiciones anómalas que llevan consigo un evidente riesgo para sí y para los demás. Es frecuente también el utilizar como sistema de alumbrado de cruce la reducción de luz en uno de los proyectores dejando el otro encendido. Tal hecho, que nunca es debido a avería, sino deliberado es constitutivo de una grave infracción a deberes morales y a obligaciones reglamentarias que debe ser sancionado en todo caso sin admitirse excusa alguna. Llevar el alumbrado de cruce deliberado o negligentemente mal regulado a fin de que la zona iluminada por delante del automóvil exceda de los 30 metros establecidos, o elevándose el haz luminoso sobre el nivel del eje

de los proyectores en más de los 15° permitidos por el sistema de faro europeo asimétrico, será asimismo sancionable, pese a que se invoque más carga en la parte posterior del vehículo o colocación alta de los proyectores en ese caso de camiones y autobuses; pues en ningún caso es circunstancia que exculpe de la responsabilidad inherente porque el reglaje en altura de los haces luminosos, puede compensar tales previsiones y conocidas condiciones a fin de que en todo momento el alumbrado de cruce alcance a finalidad para la cual está establecido: no deslumbrar a los conductores de vehículos que marchen en dirección contraria.

(Servicio de divulgación de la Jefatura de Tráfico).

## CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS  
Siete Esquinas 5 Tel. 12227 Palma

LA MAS  
INTELIJENTE  
AVENTURA  
DENTRO DEL  
INCOMPARABLE  
MARCO DE LA  
CIUDAD ETERNA

HUGH O'BRIAN - CYD CHARISSE

ALBERTO CLOSAS  
ELEONORA ROSSI  
DRAGO



JULIETTE MAYNIEL  
ALBERTO DALBES  
MEMO CAROTENUTO  
FRANCO GIACOBINI



EL SECRETO  
DE  
BILL NORTH

DIRECTOR SILVIO AMADIO  
BASTMANCOLOR TOTALCOLOR  
BASTMANCOLOR TOTALCOLOR

# HOY... ¡sí!



AYER fue una broma del diablo Sordi

«LA ESCAPADA» le abrió a la conquista de las suecas!

## ALBERTO SORDI

# EL DIABLO

1er PREMIO DE BERLIN 1964

CON UN GRAN CONJUNTO DE BELLAS MUCHACHAS

UNA PRODUCCION  
DINO DE LAURENTIIS  
DIRIGIDA POR  
GIAN LUIGI POLIDORO

C. P. C. 3806



EN EL MISMO PROGRAMA:

## «Esposa para dos»

por SANDRA DIE y BOBY DARIN



# Brigitte Bardot y Jeanne Moreau, juntas en el film «Viva María»

## Ambas, en el papel de dos Marías, hacen una revolución por amor hacia un chico guapo

### LAS CANCIONES HAN SIDO GRABADAS EN PARIS Y EL RODAJE DE LA PELICULA SE HARA EN MEJICO

Brigitte Bardot y Jeanne Moreau, las dos actrices francesas más famosas, han pasado una semana juntas. Antes de irse a América (primero Brigitte Bardot, luego Jeanne Moreau), han estado probándose los vestidos y registrando dos duos para la película «Viva María», que van a

juntas y «partirse» de risa, se tiene la impresión de que Jeanne Moreau y B.B. son dos amigas de la infancia. —No nos conocíamos antes de tener la idea de rodar juntas esta película —precisa Brigitte. —Yo recuerdo muy bien que, hace diez años, Vadim era ayu-

do una noche, cuando yo hacía «Pygmalion» en el teatro y tú debutabas en el cine con «Futures vedettes», viniste a mi camerino. —Sí, es verdad, nos habíamos encontrado dos o tres veces, pero eso es todo, y realmente no nos conocíamos —observa B.B.

taste mucho cuando te ví en «En cas de malheur», con Jean Gabin. SE PRONOSTICA UNA

RIVALIDAD, PESE A LAS BUENAS APARIENCIAS

Los periodistas temen una rivalidad entre las dos actrices, y así lo han manifestado. ¿Qué piensan ellas?

—Se me ocurrió —dice Jeanne Moreau— la idea de rodar una película con Brigitte. En lugar de mostrar siempre a un hombre y una mujer, por una vez, habrá dos mujeres. En cuanto llamaron a Brigitte, estuvo de acuerdo. No existe rivalidad entre nosotras; habrá un espíritu de emulación. B.B. está de acuerdo.

—Rodaremos durante tres meses y medio. La profesión de actriz no es lo que se dice descansada. Pues bien, siendo dos mujeres, tendremos la impresión de compartir nuestra fatiga.

Los treinta músicos están preparados para el último ensayo. —Vamos —dice Jeanne Moreau— vamos a hacerles oír nuestras vocesitas...

Y las dos se encaminan hacia el micrófono.

Brigitte tiene en la mano un pequeño medallón con una cadena.

—Jeanne es quien me lo ha dado como prenda de amistad. Voy a ponerle nuestras fotos.

Louis Malle interviene: «No olvidéis que en la película bailaréis mientras cantas esta canción y que, al final, saltaréis a unos columpios»

Roland DE LEVALDIS

(Servicios especiales de Efe, exclusivo para «BALEARES»)



BRIGITTE BARDOT Y JEANNE MOREAU, LAS DOS ACTRICES MAS CELEBRES DE FRANCIA, RODARAN MUY PRONTO EN MEJICO «VIVA MARIA». — (Foto Cifra)

interpretar en Méjico a partir del 18 de enero, bajo la dirección de Louis Malle. UN VESTIDO QUE HA

DE DESABROCHARSE

EN EL MOMENTO

OPORTUNO

Al llegar a casa de Pierre Cardin, el modista, B.B. torció el gesto: «Yo soy un personaje moderno —le dijo a Cardin— y me compro los vestidos de confección».

—Pues es un error —le replicó el realizador Louis Malle, que se hallaba presente—. Estabas muy bonita con los trajes de época que llevabas en «Las Grandes Manoeuvres».

Cardin no decía nada. Como la película se sitúa en 1907, sacó, sin abrir la boca, un vestido rojo muy pegado a busto y ahuecado a la altura de las caderas. Fue realmente un «robe de teatro», B.B. parecía encantada. Se puso el traje.

—Es demasiado ajustado —dijo. —Y es lo que debe ser —explicó Louis Malle—. Los corchetes tienen que desabrocharse mientras cantas el dúo con Jeanne. Es la escena en la que te quitas el vestido delante de los espectadores de un «music-hall» y cantas en camisa... ESTE DUO Y OTRA

CANCION YA HAN SIDO

GRABADOS

Este dúo, Brigitte Bardot y Jeanne Moreau lo han registrado ya en París, en un estudio de la «rive gauche»:

«Gentils bas noirs et blanches jarretelles trotin, cousette aux coquins retroussis, grande cocotte aux frivoles dentelles, c'est tout ça qui fait notre Paris».

Entre carcajada y carcajada, las dos estrellas han registrado este dúo y otra canción: «Ah les petites femmes de Paris!». Entre dos ensayos, Jeanne Moreau nos explica: «En esta película seremos María y María, las señoritas de París, es decir, un dúo de cantantes». Un poco por casualidad, pero también por amor a un chico muy guapo, nos lanzaremos a una revolución y la ganaremos. Esta historia fantástica se desarrolla en un país fantástico también San Miguel».

—Yo —dice B.B.— seré irlandesa, hija de un anarquista. Al principio, apareceré vestida de chico, con un casaca y dispuesta a volar un puente. SOLAMENTE SE VIERON

YOS O TRES VECES

PARECEN AMIGAS

DE SIEMPRE

Viéndolas bromear a las dos

dante del realizador Marc Allegret en el rodaje de «Julietta», que yo interpretaba, y tú venías a menudo a ver a Vadim, y lue-

—En definitiva, era en la pantalla donde se veíamos cada una la carrera de la otra, igual que los espectadores. A mí me gus-

### UNA VEZ A LA SEMANA

## «Tom Jones», visión nueva del folletín

«Tom Jones» es la película que en el año 1963 conquistó el mayor número de galardones de la «Academia de Hollywood» y esto tiene su importancia tratándose de una película inglesa pues, es sabido, que la inmensa mayoría de estas estatuillas estilizadas que se conocen con el nombre de «Oscar», se conceden a películas norteamericanas, habiendo una especial para los films extranjeros seleccionados. No es el primer caso de que un film británico se lleve los máximos honores —recordamos «Enrique IV» de Lawrence Olivier— pero sí fuera de lo corriente, algo que sólo ocurre muy de tarde en tarde.

Después de ver «Tom Jones» nosotros nos hemos preguntado que vieron los miembros de la «Academia» para premiar este film inglés, dejando aparte las opiniones de quienes critican las decisiones de esta entidad y hasta le restan toda importancia. Algo en que estamos en desacuerdo ya que todo es cuestión de criterio e igualmente pueden ser discutibles las decisiones del jurado de los distintos festivales europeos.

Creo que la primera virtud de «Tom Jones» es la de ofrecernos un tremendo folletín con un desenfadado poco corriente; el hacer desfilar todos los tipos característicos de la literatura decimonónica y mostrárnoslos a través de un prisma totalmente diferente. El héroe de la historia es un bastardo, el típico niño abandonado en la casa de un ser bondadoso por una de tantas mujeres de alta alcurnia que sabían cometer una falta pero no enfrentarse con sus consecuencias.

En el folletín clásico, Tom hubiera sido como es en el film, un muchacho simpático y generoso cuya única falta es la de no haber conocido a sus padres. Las desventuras de nuestro héroe hubiesen sido las mismas, seguramente, pero, en su camino, posiblemente no hubiera encontrado tantas mujeres que, en lugar de ser seducidas por un bribón, un donjuán empedernido, son ellas las que se sirven a sí mismas en bandeja a Tom que, en realidad, sólo suspira por una, aquella a la que no puede aspirar por el origen de su cuna. Los demás personajes hubieran sido, quizá también los mismos pero, como de costumbre, nos hubieran sido ofrecidos como malos de una sola pieza o más buenos que el pan, en plan de víctimas. En el film, personajes y costumbres nos son presentados de una forma desenfadada y en muchas ocasiones, grotesca y descarada.

En «Tom Jones» no hay lugar para las lágrimas y nos cuesta mucho creer que al héroe le vaya a pasar lo irremediable porque sería indigno de un folletín que para que se precien las lágrimas, al final, deben verse compensadas, se debe de haber llorado a gusto, como mandan los cánones. Nuestro héroe acepta resignado su suerte pero, al final, el «terrible conquistador» podrá abrazar a su amada y la película acabará con el clásico beso pero mucho más largo de lo que señalan las reglas, hasta que desaparezcán los títulos de crédito que se nos ofrecen terminada la historia.

No hay nada tomado en serio pero la crítica social existe. Es informal el prólogo mudo con letreros al uso del cine ídem y es informal todo lo demás, al menos la mayoría de las situaciones; rápidas situaciones que pasan vertiginosamente, no dando ocasión a que los rasgos de los personajes queden definidos.

El ritmo lento con que nos suele ser narrado

un folletín, a recreación en las frases altisonantes y en el estudio de los personajes, es sustituido en «Tom Jones» por un ritmo vertiginoso, por el montaje muy vivo de numerosísimos planos rápidos, muchos de los cuales nos cuentan una escena entera e incluso una secuencia. Se advierte que Tony Richardson es un realizador de la «nueva ola», un amante de la síntesis y desde luego de la forma pues se deja notar su labor tras la cámara.

El lenguaje cinematográfico utilizado por Richardson para contarnos «Tom Jones» no está exento de cierta pezanería y en algunos momentos incluso, no deja de ser discutible pero es asombrosa la cantidad de detalles que acumula para contarnos rápidamente una historia que, aún así, dura —aunque no lo parezca—, sus 125 minutos. La cantidad de planos utilizados para el montaje de la secuencia de la cacería es impresionante ya que muchos no duran más que escasos segundos y, en esta secuencia, queda plasmada la inutilidad, ensañamiento y crueldad de una vieja tradición británica. Todo un ejército de jinetes y una numerosa jauría para, un pobre ciervo sobre el que se ensañan todos al final al menos los que han podido continuar la loca cabalgada.

Richardson nos ofrece el cromo, especialmente en las escenas románticas. Todo el proceso amoroso entre Tom y Sophie está plagado de sobreimpresiones de flores sobre flores y de paisajes bonitos. Sin embargo las abundantes escenas eróticas funden oportunamente después de oír una voz en «off» que se intenta utilizar como un elemento humorístico más. Porque esta voz en «off» no es solamente la de un narrador que nos cuenta lo que no vemos o subraya una situación sino que nos lee —por ejemplo— cartas para las que corrientemente se utiliza la voz del personaje que las escribe y se toma unas libertades frera de lo corriente. En general, tanto John Osborne —un guionista de categoría— como Tony Richardson se toman muchas libertades, no dudando en hacer que los actores se encaren con el público, bien sea guiñándonos el ojo, bien haciéndonos preguntas o bien colocando Tom su sombrero ante el objetivo de la cámara al no poder resistir la tentación de los encantos de la mujer que ha rescatado de las iras del soldado.

Hay humor e ironía en las situaciones que caricaturizan toda una sociedad de un puritanismo exagerado y en la que ser alguien o no ser nadie era suficiente para ser indultado o cogido de la horca. A todos taca, poco o mucho, esta picante historia de un bastardo al que asediaban las mujeres.

«Tom Jones» nos presenta alegremente el mundo que Charles Dickens, por ejemplo, nos hubiera retratado con los brazos muy sombríos. Nos ofrece con lenguaje nuevo el clásico folletín y suaviza con su desenfadado un tema erótico que no hubiera podido pasar la censura contado de otra forma. A la francesa o a la italiana, pongamos por ejemplo. Creemos haber comprendido el porqué la Academia de Hollywood concedió cuatro «Oscars» a una película británica, considerándola como la mejor del año 1963. «Tom Jones» no estará de acuerdo con la manera de sentir el cine de muchos teóricos pero no se puede negar su originalidad que es evidente, ni tampoco su acentación sin reservas por un público avido de lo picante pero sin demasiados motivos para escandalizarse.

CINEFILO

### BIOGRAFIA

## MYLENE DEMONGEOT

Hija de padre francés y madre rusa, Mylene Demongeot nació en Niza el 29 de septiembre de 1936.

Residió en su ciudad natal hasta los seis años, marchando después a Montpellier, donde vivió hasta cumplir los trece.

Primero en Niza y después en Montpellier comenzó estudios de música; para los que demostró singular capacidad. Su profesor de piano fue nada menos que Ives Nat, que le auguró un brillante porvenir como concertista. Terminado su aprendizaje de piano, Mylene estudió a fondo a los compositores franceses y alemanes de la época romántica, aprendiendo de memoria un amplio repertorio.

En 1949 marchó a vivir con su familia a París. Siguió perfeccionando el piano y se matriculó en un Liceo de enseñanza secundaria. Pero cayó enferma, y los médicos opinaron que su dolencia no era sino agotamiento modificado por los continuos ejercicios y ensayos ante el teclado. Fue ésta una época desgraciada para la muchacha, que tuvo que renunciar a sus proyectos de dedicarse profesionalmente al piano. Le ofrecieron contratos para actuar como concertista en locales de segundo orden, que la joven pianista no aceptó.

Unos amigos le recomendaron que estudiase arte dramá-

científico y alcanzó fama como director «comercial» con una serie de películas sobre problemas de la juventud («Mañana será tarde», «Mañana será otro día...»). Moguy preparaba «Les enfants de l'amour», una película de tesis, contra el crimen del aborto; y necesitaba una cara nueva. No dudó en contratar a Mylene, incluso antes de someterla a las habituales pruebas de fotogenia y fonogenia.

La labor de Mylene en la película fue buena, sin más. No alcanzó en ese film gran relieve, ni en los que vinieron después. Los directores consideraban a la nueva actriz como una simple muchacha muy agraciada, pero incapaz de sostener un personaje principal. La gran oportunidad se la dio a la actriz el director Raymond Rouleau, que le propuso interpretar, al lado del matrimonio Yve, Mon and Simone Signoret, uno de los primeros papeles en la adaptación cinematográfica del drama de Miller «Las brujas de Salem». Vino el éxito. Un año después, Otto Preminger la incluyó en el «cast» de «Bonjour, tristesses».

Legó el primer contrato extranjero, para rodar en Inglaterra «Las picaras doncellas». Durante tres años la actriz siguió trabajando en Inglaterra. En 1961 regresó a Francia para interpretar el primer pa-



tico. Mylene siguió el consejo y se matriculó en los célebres cursos de René Simon, de donde han salido tantos famosos actores franceses. Pasó después a la academia de Marguerite Ventura. Los estudios marchaban muy bien y la muchacha creía haber encontrado ya un camino definitivo para sus aficiones artísticas.

Pero también se trunco la carrera teatral de Mylene. Un fotógrafo que la vio actuar en una de las clases de arte dramático le propuso que actuase para él como modelo para anuncios y portadas de revistas. Después de dudarlo mucho, y como el nuevo trabajo era compatible con la preparación escénica, aceptó. El éxito de Mylene como modelo fue colosal. Apenas cumplidos los dieciséis años, su gracia y rostro se hizo popular en Francia, al aparecer en todas las revistas ilustradas. Contratos publicitarios la llevaron a Suecia, Inglaterra, Dinamarca y Alemania.

Una de las fotografías de Mylene, publicada a todo color en un popular semanario francés, llamó la atención del director cinematográfico Leonide Moguy, ruso emigrado que comenzó su carrera como realizador de documentales

pel lementno de «Los tres mosqueteros». Nuevos contratos la llevaron a Italia, Brasil y Alemania. Las grandes aficiones de la estrella son la música y la literatura.

### PELICULAS

1953.— «Les enfants de l'amour» y «Futures vedettes».

54.— «Frou-frou» y «Quand vient l'amour».

1956.— «Les sorcières de Salem» y «Una manche de belle».

1957.— «Bueno días, tristezas».

1958.— «Sois belle et tais-toi» («Una rubia peligrosa»), «Cette nuit-là», «Cuando el viento sopla» y «Fables femmes» («Débiles mujeres»).

1959.— «Upstairs and downstairs» («Las picaras doncellas») y «La battaglia di Maratona» («La batalla de Maratón»).

1960.— «Un amore a Roma» y «Sotto dieci bandiere» («Bajo diez banderas»).

1961.— «Not the singer but the song» («El demonio, la carne y el perdón»), «Los tres mosqueteros» e «Il ratto delle Sabine».

1962.— «Copacabana Palace».

### SOCIO CAPITALISTA

Se necesita para ampliación de industria en marcha de gran porvenir. Escribir a: BATISA, Pub. Lanza, Pl. Weyler, núm. 19. L.

**ESPECTACULOS**

**A los Beatles sólo les gusta el tabaco americano**

**RINGO SE FUMA DIARIA MAS DE DOS PAQUETES DE CIGARRILLOS**

LONDRES. (Servicio especial ICI). — Una historia que sus pocos conocen sobre la figura de los Beatles, pese a lo arduo que se ha escrito y sigue escribiendo de ellos, es la circunstancia curiosa de que sólo pueden fumar cigarrillos americanos.

No es que a esta ninguna clase de prohibición que les impida fumar tabaco de otras clases o marcas. Los Beatles, con sus largas cabelleras, su aspecto original y estrambótico y el asonado embriaje de sus gargantas, pueden permitirse muchos aijos, gracias a la sólida plataforma económica que pisan. Tampoco pesa sobre los mismos ninguna clase de prohibición médica que les obligue a abstenerse de fumar otros cigarrillos que no sean americanos. Se trata, simplemente, de un capricho o, si se prefiere, de un gusto. A los Beatles sólo les gusta el tabaco americano, y esta es la razón más que suficiente para que lo fumen sin abstenerse de ello, por mucho que escasee en el mercado.

Recientemente el representante de los Beatles se vio en un grave aprieto cuando Ringo, que fuma unos 60 cigarrillos diarios, le pidió una cajita de tabaco americano, y no pudo dársela porque no la había en el mercado.

—¿Por qué no fumara tabaco inglés?— le dijo con una sonrisa.

—Estoy acostumbrado al tabaco americano, y no puedo prescindir de él— le contestó Ringo con melancolía.

El compaciente representante partió raudo como un rayo a entrevistarse con el gerente de Philip Morris en Londres, y a pedirle que, por favor, le enviara de los Estados Unidos sin retardo de tiempo, varios cartones de Marlboro, que es el tabaco que generalmente fuma Ringo.

En vuelo internacional, los cigarrillos llegaron a las pocas horas para calmar los nervios de Ringo, destrozados por la penuria.

**TRANSISTORES PHILIPS**  
Casa José Baudés  
PLAZA ROSARIO  
Teléfono: 1797 (Tres líneas)

**TEATRO**

**PRINCIPAL.** — A las 7 tarde y 10,30 noche. Compañía Regional «ARTIS» en «CASAUVOS I VOS DIRAN VOS» de Francisco Forteza.

**CINES**

**ACTUALIDADES:** Desde las 3'00. Sesión continua «TOMBOLA» Eastmancolor. «MATISO» Rafael Alonso. «SERVICIOS NO-DO». La caza del Jabali. —El mayor bot de Navidad de Europa. «IMAGENES Núm. 1042 Una lección perdida 1914-1918 (Tol. Menores).

**ASTORIA.** — Desde las 3,15 «UN FRESCO EN APURROS» (Dean Martin y Jerry Lewis) Technicolor y «HOLA MUCHACHO!» (Mayores 14 años)

**AVENIDA.** — Desde las 3 «EL GRAN MACLINTOCK» (John Wayne, Maureen O'Hara, Yvonne de Carlo) (Technicolor Panavisión). «AVENTURAS DE DON QUIJOTE» (Technicolor). «CHARLOT SOBRE RUEDAS.» (Tol. menores)

**cartelera de ESPECTACULOS**

**AUGUSTA.** — Desde las 3 «EL DIABLO» (Alberto Sordi) y «ESPOSA PARA DOS» (Sandra Dee y Bobi Darin (Color).

**BALEAR.** «TARZAN Y SUS COMPANEROS» de complemento: «VACACIONES DE INVIERNO» (Tolerada menores).

**BORN (Cimatizada).** — Desde las 3 «LA CONQUISTA DEL OESTE» (Gregory Peck James Stewart, John Wayne Henry Fonda Debbie Reynolds Richard Widmark) Metrocolor y Cinemascope (Tol. Menores)

**CAPITOL.** — Desde las 3,15 «UN ESPIA EN HOLLYWOOD» (Jerry Lewis) y «CARA A LA MUERTE» (Dana Andrews y Piper Laurie) (Tol. Menores).

**DORADO.** — Desde las 3,30 «ESPIONAJE EN HONG KONG Y LA HISTORIA DE SAN MICHELE»

**FANTASIO.** — Desde las 3 «LA CONQUISTA DE LA ATLANTIDA» y «BILLY EL NIÑO» (Prog. Tol. Menores)

**HISPANIA.** — Desde las 3,15 «UN ESPIA EN HOLLYWOOD» (Jerry Lewis) y «CARA A LA MUERTE» (Dana Andrews y Piper Laurie) (Tol. Menores).

**LIRICO.** «TARZAN Y SUS COMPANEROS» de complemento: «VACACIONES DE INVIERNO» (Tolerada menores).

**METROPOL.** — «LA SENDA DE LOS ELEFANTES» (Elizabeth Taylor Dana Andrews y Peter Finch) Eastmancolor y «DEL CIELO HA CAIDO UNA ESTRELLA» (Menores).

**MODERNO.** — Desde las 3 «LA CONQUISTA DE LA ATLANTIDA» y «BILLY EL NIÑO» (Prog. Tol. Menores)

**ORIENTAL.** — Desde las 3 «ESPIONAJE EN HONG KONG Y LA HISTORIA DE SAN MICHELE»

**PROGRESO.** «TARZAN Y SUS COMPANEROS» de complemento: «VACACIONES DE INVIERNO» (Tolerada menores).

**PROTECTORA.** — Desde las 3,15 «MI VIDA ES UNA CANCION» (Enrique Guzmán) y «LA CORISTA» (Maruja Díaz) Eastmancolor (Menores)

**RIALTO.** — Desde las 3,30 «ESPIONAJE EN HONG KONG Y LA HISTORIA DE SAN MICHELE»

**RIVOLI.** — Desde las 3,15 «TOM JONES» (Albert Finney Susannah York Joan Greenwood) y «VISTAVISION VISITA JAPON» y «VISTAVISION VISITA MEXICO» Technicolor (Aut Mayores)

**VITORIA.** — «ESPIONAJE EN HONG KONG» y «LA HISTORIA DE SAN MICHELE».

**SALAS DE FIESTAS**

\* **CABALA** (Hotel de la Almudaina) — Tarde y noche: Baile

\* **CALIFORNIA DANCING** (Hotel California) Terreno — Baile todas las noches

\* **CHUMBO** (Hotel Pireo). Bailes y atracciones.

\* **CASA VALLES.** Noche: Todas las noches: Baile

\* **CLUB SALEM.** — Todas las noches: Baile y atracciones

\* **EL CISNE** (Campanet) noche: Baile y atracciones

\* **CL. CALAMAYOR.** — Todas las noches: Baile

\* **GOMILA.** — Noche: Baile y atracciones

\* **IBIZA.** — Sábados y domingos: Baile y atracciones

\* **MONTECRISTO.** — Noche: Folklore español

\* **NIXE PALACE.** — Noches: Baile y atracciones

\* **OLE.** — Sábado y domingos. Baile y atracciones

\* **ORFEO** (Hotel de Mar). Tarde y noche: Baile.

\* **SAINI TROPEZ.** — Tarde y noche: Baile

\* **SESAMO.** — Noches: Baile y atracciones

\* **TAGOMAGO** (La boîte de «Los Valldemusa») Todas las noches: Baile y atracciones

\* **TITOS.** — Todos los días: Baile y atracciones

\* **TRIANA.** — Todas las noches: Baile y folklore español

\* **TROADERO.** — Tarde y noche: Baile y atracciones

**SALA Astoria**  
**2.ª semana**  
**RISAS Y CARCAJADAS!**  
con  
**UN FRESCO EN PUROS**  
DEAN MARTIN JERRY LEWIS  
(Technicolor)  
En el mismo programa:  
**HOLA, MUCHACHO!**  
(AUT. MAYORES 14 AÑOS)

**Dos aventureros inmortales en una película aclamada internacionalmente**

**JOSE FERRER**  
**CYRANO Y D'ARTAGNAN**  
JEAN PIERRE CASSEL - RAFAEL RIVELLES  
SYLVIA KOSCHNA - DANILIA LAVI  
LAURA VALENZUELA - JULIAN MATEUS  
PHILIPPE NOIRET - NICHELE SIMON  
DIRECTOR ABEL GANCE  
UNA SUPERPRODUCCION AGATA FILMS EN EASTMANCOLOR  
COMPAÑIA AGATA FILMS (PARIS) DEL CINEATHEATRE (PARIS) - CC. CHAMPION (ROMA) - CIRQUE PRODUCTIONS (PARIS)

**LUNES 11 ENERO**



**HASTA EL DOMINGO, ULTIMAS E IMPROPRORROGABLES PROYECCIONES DE**  
**«La conquista del Oeste»**

**TEATRO PRINCIPAL** **Sábado**  
7 tarde y 10'30 noche  
**5 únicos días 5**  
**EXCLUSIVA**

**¡¡SENSACIONAL ACONTECIMIENTO!!**  
EL ASTRO DEL CINE, LA RADIO Y LA TELEVISION  
**MANOLO ESCOBAR**  
PRESENTA SU ESPECTACULO **PREGON DE AMORES**  
y en el a la estrella cinematográfica toledana andaluza  
**ROCIO JURADO**  
con la colaboración especial de la genial y UNICA!  
**LUISITA ESTESO**  
LOS COLOSOS DEL BAILE  
**LINA Y MIGUEL**  
CON 60 "BALLET"  
**KITO \* TRIO JUVENTUD**  
**LOS LAMBAS \* PAQUITO SIMON**  
**GRAN RAFAELILLO**  
Dirección musical **DIEGO CORTES**  
Organización **ANDIVIA**



**Rocio Jurado**  
gran villana:  
estrella del cine y la canción!

**Luisita Esteso**  
Una de las auténticas grandes vedettes de nuestros escenarios



**Venta de localidades:**  
HCY, de 12 a 1 y desde las 5

